

KEY CONTACT

معلومات عن الصحة التناسلية
للنساء المهاجرات

منع الحمل
الخيارات في حالات الحمل الذي يشكل أزمة
قضايا صحية مرتبطة

 Treoir

crisispregnancyagency 

تمت تطوير المعلومات عن الصحة التناسلية للنساء المهاجرات لتلبية الحاجة المعلوماتية لدى النساء المهاجرات من مناطق متنوعة بخصوص موضوع الرعاية الصحية الخاصة بالصحة التناسلية ومن ضمنها الحمل الذي يشكل أزمة. إن الحصول على الخدمة الصحية المختصة بالأمر التناسلية والنصيحة والدعم هو أمر مهم لجميع النساء بغض النظر عن السن أو الطبقة الاجتماعية أو الثقافة أو العرق أو الخلفية. تحتاج النساء أن يعرفن الخيارات والمساعدة المتوفرة لهن لكي يقمن بخيارات مبنية على المعرفة.

تم تأليف هذا الدليل من قبل الذين يقدمون الخدمات للنساء الحوامل المهاجرات غير المتزوجات والأمهات ويرافقه قرص مدمج للكمبيوتر (سي دي روم) يحتوي على المعلومات التي يشرحها هذا الدليل بست لغات هي العربية والصينية والإنجليزية والفرنسية والبولندية والرومانية والروسية. إذا احتاجت امرأة للمعلومات بأحدى هذه اللغات يمكن طبعها لها من القرص المدمج.

تم تحضير المعلومات عن الصحة التناسلية للنساء المهاجرات من قبل "تريور" Treoir بطلب من "وكالة كرايسيس برجنانسي (الحمل الذي يشكل أزمة) وهي التي تمول هذا العمل وهو واحد من سلسلة من الموارد التي يتم تطويرها من قبل وكالة كرايسيس برجنانسي (سي بي أي CPA) تحت راية "كي كونتاكتس" في منع الحمل الذي يشكل أزمة والتعامل معه.

فوضت تريور لويز ليسوفيتز لتقوم بتطوير مواد هذا الدليل ونحن نقدم لها الثناء على هذا العمل المحترف بحق. فقد قامت بالمشاورات الواسعة والأبحاث وقامت بكتابة هذا العمل. وقد تم تلقي المساعدة والتوضيحات من أكثر من 80 وكالة تعمل في تقديم الخدمات وكان بعضها كريماً جداً في تقديم وقتهم وخبرتهم، خاصة شيري دي بيرغ من "وان فاميلي" (من وكالة تنظيم الأسرة الأيرلندية سابقاً) وليندا ويلسون من مركز "ويل ومان" (من شيريش سابقاً).

قام أعضاء المجلس البلدي وموظفو تريور ووكالة كرايسيس برجنانسي وكثير من غيرهم بقراءة المسودات المختلفة وقاموا بتقديم التعليقات المفيدة والبناءة.

تريور

- ÷ لديها مركز معلومات قومي سري ومجاني للأمهات والآباء غير المتزوجين من بعض والأشخاص الذين لهم علاقة بهم.
- ÷ لديها مطويات كثيرة وهي مدرجة في جدول داخل الغلاف الخلفي.
- ÷ تشجع على تغيير السياسة وتكلف بالقيام بالأبحاث وتعدّ المؤتمرات وورش العمل بشكل منتظم.
- ÷ تقدم المعلومات والدعم للذين يعملون مع الأمهات والآباء الشبان من خلال 'مركز الموارد القومية للذين يعملون مع الأمهات والآباء الشبان' وبرنامج دعم الأمهات والآباء المراهقين (ناشونال ريسورس سنتر فور نوز وركنج ويذ يونج بارينتس).

قامت مارغو دوهيرتي و تريور وشينا ماك آفي ووكالة كرايسيس برجنانسي بتنسيق إتمام هذا المشروع.

مارغريت درومي
الموظفة التنفيذية الرئيسية

TREOIR

كارولين سبيلين
المديرة

CRISIS PREGNANCY AGENCY

وكالة كرايسيس برجنانسي (الحمل الذي يشكل أزمة)
Crisis Pregnancy Agency

CONTENTS

المحتويات

7	قاموس المصطلحات
8	إرشادات لمقدمي الخدمات
10	1 قضايا مهمة
10	1 هل أنا حامل
10	2 الإرشاد النفسي
11	3 السرية
11	4 الوضع القانوني
11	5 التمييز
12	6 الخدمات الصحية في أيرلندا
14	2 منع الحمل
17	3 الخيارات في حالات الحمل الذي يشكل أزمة
17	1 تربية الطفل
21	2 التبني
21	3 الإجهاض
23	4 قضايا صحية مرتبطة
23	1 مركز العناية بالناجين من التعذيب
23	2 العنف المنزلي
23	3 نهك الأعضاء التناسلية للأنثى
24	4 التحرش
24	5 الأم التي تحمل فيروس فقدان المناعة 'أتش أي في'
24	6 ختن الذكور
24	7 السقط، ولادة الطفل ميتاً، الموت
24	المفاجئ للرضيع
24	8 الاغتصاب
25	9 الأمراض المنقولة جنسياً
26	5 عناوين مفيدة
36	6 مطويات تريور/ وسي بي أي

قاموس المصطلحات

الإساءة للأطفال: هناك أنواع مختلفة من أذى الأطفال هي الإهمال والإساءة العاطفية والإساءة الجسدية والإساءة الجنسية.

منع الحمل: هو منع الحمل عن طريق استعمال الأجهزة أو الوسائل (مثلاً عن طريق الحقنة أو الرقعة اللاصقة أو العازل الذكري) أو العقاقير أو الجراحة.

الحمل الذي يشكل أزمة: هو الحمل الذي لم تخطط له المرأة المعنية ولم ترغب بحصوله والذي يشكل لها أزمة شخصية.

منع الحمل في الحالات الطارئة: هو طرق منع الحمل بعد حصول الاتصال الجنسي من دون وقاية أو إذا فشلت طريقة منع الحمل المستعملة.

الإرشاد النفسي: يمكن أن يوفر المرشد النفسي المختص الفرصة للأفراد أو الأزواج و/أو العائلة لتعرف مشاعرهما بشأن المواضيع الصعبة و تناقش الخيارات بسرية وخصوصية.

تنظيم الأسرة: هذه خدمة صحية تتصح الناس وتقدم لهم المعلومات والخدمات عن كيفية تنظيم الأسرة ومنع الحمل.

الطبيب العام (جي بي): يعمل الطبيب العام أو طبيب العائلة في العيادة المحلية ويقدم النصيحة والعلاج للمرضى المسجلين في عيادته.

ممرضة الصحة العامة: هي ممرضة متخصصة تعمل في المركز المحلي ومركز الصحة المحلي وتقدم الرعاية الصحية والنصيحة والمساعدة.

موظف/ة الخدمة الاجتماعية (سوشال وركر): عامل/ة مختص/ة بمساعدة الأفراد والعائلات على معالجة المشاكل مثل القضايا الجسدية والعاطفية والمادية. موظف/ة الخدمة الاجتماعية الطبية مدرب/ة خصيصاً لمناقشة المخاوف والأسئلة عن الصحة كالحمل مثلاً.

ممارسة الجنس دون السن القانوني: إن ممارسة الجنس مع ولد أو فتاة دون سن الـ 17 هو عمل مخالف للقانون.

إرشادات لمقدمي الخدمات

الحمل الذي يشكل أزمة: هو الحمل الذي لم تخطط له المرأة المعنية ولم ترغب بحصوله والذي يشكل لها أزمة شخصية¹.

هذا الدليل مؤلف من خمسة أجزاء:

1. القضايا المهمة
2. منع الحمل
3. الخيارات في حالات الحمل الذي يشكل أزمة
4. قضايا صحية مرتبطة
5. عناوين مفيدة

لقد أظهرت الاستشارات مع مقدمي الخدمات المختلفين وعدد من المنظمات التي تقدم الدعم الحاحية الدائمة للتأكد على السرية وشرح معنى السرية في مجال الرعاية الصحية التناسلية والإرشاد النفسي في حالات الحمل الذي يشكل أزمة. تثير قضايا السرية والخصوصية قلقاً في نفس أي امرأة تمر بتجربة حمل يشكل لها أزمة وتصبح هذه المشكلة أكثر تعقيداً في حال ما كانت المرأة لا تفهم أولاً تتكلم اللغة الإنجليزية. إن بقاء النساء من الأقليات العرقية في الخفاء قد يكون في الغالب مرتبطاً بمخاوف وقلق بشأن وضعهن القانوني في أيرلندا وليس بسبب النواحي الثقافية والاجتماعية المرتبطة بالإنجاب.

يهدف هذا الدليل أساساً إلى تبديد المخاوف والالتباس المتعلقة بهذه المواضيع.

إن معرفة وضع المرأة أمر مهم فمن المستحيل إحالة المرأة إلى الوكالات المناسبة لتبديد مخاوفهن وقلقهن من دون معرفة أوضاعهن القانونية الحالية. إن الإحالة الفعالة أمر بالغ الأهمية للتأكد من أن المرأة التي تعاني من حمل يشكل أزمة لديها فهم واضح ومتكامل عن صحتها والإعانات الاجتماعية التي تحق لها.

يتضمن تحديد وضع المرأة طرح أسئلة غير مباشرة مثل:

- ÷ ما هي مهنة المرأة؟
- ÷ ما هي مخاوفها؟
- ÷ ما هي الأمور التي تقلقها؟

وأهم شيء هو احترام ومحاولة تقبل المعتقدات والعادات المختلفة بشأن الحمل والصحة التناسلية حيثما يكون ذلك ممكناً. تتضخم الحاجات والمخاوف والتوترات الفردية إذا لم يكن للمرء خبرة سابقة مع نظام الرعاية الصحية البيروقراطي في بلاد الغرب وهو غالباً ما قد يبدو غريباً ومخيفاً.

¹ الأداة القانونية رقم 446 عام 2001، وكالة الحمل الذي يشكل أزمة، أمر التأسيس 2001 (متوفر من www.crisispregnancy.ie ومن مواقع الحكومة الأيرلندية على الإنترنت)

إن الرعاية والمساعدة والنصيحة المثلى مبنية على مبدأ سؤال الأفراد باستمرار عن حاجاتهم. إن منع الحمل الفعال والمساعدة في حالات الحمل غير المرغوب يعترفان أن: 'خلف كل صفة مسبقة هناك إنسانة يمكنها أن تفكر وأن تعبر عن نفسها. أصغ إليها وأعطها الوقت والمجال ولا تفترض أنك تعرف ما تحتاج هي إليه أو ما تريده.²

² مدير تعليم مهنة التوليد استشهد به في: شوت، جوديث وهيلي، اليكس (1996)، الثقافة والدين وحمل الأطفال في المجتمع المتعدد الثقافات (الصفحة) 242 باتيرورث هاينمان: أوكسفورد

قضايا مهمة

هذا القسم مؤلف من ستة أجزاء:

1. هل أنا حامل؟
2. الإرشاد النفسي
3. السرية
4. الوضع القانوني
5. التمييز
6. الخدمات الصحية في أيرلندا

1- هل أنا حامل؟

إذا كنت تحملين بطاقة طبية يمكنك الحصول على اختبار مجاني للحمل في عيادة طبيب العائلة المحلي (الجي بي) وبعض عيادات تنظيم الأسرة وبعض خدمات الشباب.

إذا كنت لا تحملين البطاقة الطبية يمكنك شراء أداة اختبار الحمل من الصيدلية المحلية والقيام بالاختبار بنفسك أو يمكنك القيام باختبار الحمل لدى طبيب العائلة أو بعض عيادات تنظيم الأسرة.

اختبار الحمل المجاني متوفر أيضاً لدى بعض مقدمي خدمات المساعدة مثل لايف Life و كيورا CURA. انظر قسم العناوين المفيدة في نهاية هذا الدليل.

2. الإرشاد النفسي

ينظر إلى الإرشاد النفسي في أيرلندا كوسيلة إيجابية لمعالجة القضايا الصعبة التي يمر بها معظم الناس في أوقات مختلفة من حياتهم. إن زيارة أخصائي الإرشاد النفسي يمكن أن تساعد على تخفيف ألمك أو عزلتك أو حيرتك أو مخاوفك بشأن المستقبل. معظم الناس يشعرون بالقلق قبل زيارتهم الأولى للمرشد النفسي لأنهم لا يعرفون ماذا ينتظرهم لكنه من المهم أن تعلمي أنه عند زيارة المرشد النفسي لا يتم الحكم عليك وأن زيارة المرشد النفسي لا تعد وصمة عار و كما هي معروفة تدوم جلسات الإرشاد عادة لمدة ستين دقيقة تقريباً ويمكن أن تتضمن إرشاد نفسي فردي أو الإرشاد النفسي للأزواج أو الإرشاد النفسي للعائلة أو الإرشاد عبر الهاتف علماً بأنه يتم تقديم خدمات الإرشاد النفسي في جو خاص وآمن وسري وهي مبنية على احتياجاتك وهمومك.

إذا كنت

- ÷ تودين الحصول على نصيحة عن تنظيم الأسرة
- ÷ تعنقدين أنك حامل وهذا الأمر يقلقك
- ÷ تودين التحدث مع أحد ما بسرية

هناك عدد من وكالات المساعدة لديها مرشدون تسعدهم مقابلتك. تقدم وكالات الإرشاد النفسي في الحمل الممولة من المال العام الإرشاد مجاناً. يمكنك مقابلة مرشد نفسي في أي مرحلة من مراحل الحمل بغض النظر عن دخلك أو سنك أو مكان إقامتك. يوفر لك إرشاد الحمل الفرصة لكي تعرفي مشاعرك بشأن الحمل وتناقشي الخيارات المتاحة لك بسرية وخصوصية. يمكن أن يحيلك المرشد إلى وكالة أخرى إذا ارتأى أن ذلك مناسباً ووافقت أنت عليه.

- ادعاءات حصول الإساءة للأطفال أو خطر حصول الإساءة للأطفال
- ارتكاب جريمة خطيرة أو التهديد بارتكابها
- وجود أسباب للاعتقاد أن الفرد يشكل خطراً على نفسه مثلاً: أذى النفس أو الانتحار.

من المهم أن تقدمي أكبر قدر ممكن من المعلومات عن تاريخك الطبي وتاريخ عائلتك لموظفي الرعاية الصحية لكي يتمكنوا من أن يقدموا لك أفضل العلاج والنصيحة أو ليقوموا بإحالتك إلى الخدمة أو الوكالة المناسبة.

إذا كان لديك مخاوف أو قلق بشأن السرية اطلبي المزيد من التوضيح والتأكيد من كل الذين تتصلين بهم.

4. الوضع القانوني

الوضع القانوني يعني الأسس التي تقيمين بموجبها في أيرلندا بحسب قانون الهجرة. وتتضمن الفئات العمال المهاجرين والمهاجرين وطالبي اللجوء واللاجئين والمهاجرين من داخل وخارج المجموعة الأوروبية.

يتم تحديد حقوق المواطن لكل شخص ولد في جزيرة أيرلندا في 1 كانون الثاني/يناير 2005 أو ما بعده على أساس جنسية والدي هذا الشخص عند ولادته أو وضع إقامة أحد الوالدين قبل ولادته.

يتوقف حق الشخص في الحصول على الخدمات في أيرلندا على وضعه القانوني ودخله وطول المدة الزمنية التي قضاها في أيرلندا أو التي ينوي قضاؤها.

فالحق في الحصول على الإعانات الاجتماعية يتطلب سنتين من "الإقامة الاعتيادية" والخدمات الصحية للأمومة تتطلب إقامة مدتها سنة.

5. التمييز

بموجب تشريع المساواة الأيرلندي:

يُعرف التمييز بأنه معاملة بمستوى أقل. يمكن أن يقال أن الشخص قد تعرض للتمييز إذا كان يعامل أو عومل أو سيعامل بمستوى أقل من غيره على أي من الأسس التسعة.³

الأسس التسعة هي:

الجنس، الحالة الاجتماعية، الوضع العائلي، الإعاقة، الميل الجنسي، السن، الدين، العرق، الإنتماء للمجتمع العجري.

إن إمكانية الحصول على المعلومات المفيدة والمساعدة هو أمر بالغ الأهمية. يجب أن تعرفي جميع الخيارات المتوفرة لديك وحقوقك والمستحقات التي يمكنك الحصول عليها لكي تقومي باتخاذ قرار مبني على معرفة. هذه الأمور سيتم شرحها لك في جلسات الإرشاد النفسي.

للإطلاع على قائمة تضم أسماء الوكالات الخاصة التي تقدم الإرشاد النفسي في حالات الحمل و/أو وكالات المساعدة الرجاء الرجوع إلى قسم العناوين المفيدة علماً بأن العديد من أطباء العائلة (جي بي) يقدمون الإرشاد النفسي للنساء اللواتي حملن حملاً غير مخطط له ويمكنهم تقديم الدعم والمساعدة.

يجب عليك ترتيب موعد (يمكن أن يتم هذا عبر الهاتف أو يمكنك التوجه شخصياً إلى الوكالة لترتيب الموعد). للإجابة على الأسئلة عن نظام المواعيد في أيرلندا الرجاء الرجوع إلى قسم 'الخدمات الصحية في أيرلندا' في صفحة 12.

ملاحظة مهمة: يتم الحصول على المعلومات الخاصة بالإجهاض فقط من خلال جلسة إرشاد نفسي مع مرشد نفسي أو طبيب وليس عبر الهاتف. وقد تم توفير خدمات إرشاد نفسي خاصة في أيرلندا لتقديم المعلومات عن كل الخيارات المتوفرة في حال حدوث حمل يشكل أزمة. ومع أن كل المنظمات المدرجة تحت عنوان وكالات الإرشاد النفسي في حالات الحمل الذي يشكل أزمة في قسم العناوين المفيدة في نهاية هذا الدليل ستناقش جميع الخيارات معك لكن المنظمات التي لديها علامة نجمة * هي فقط التي ستعطيك التفاصيل عن الاتصال بعيادات الإجهاض إذا ما استعلمت عنها في جلسة إرشاد نفسي.

يمكنك أيضاً الحصول على المعلومات عن الإجهاض من طبيب العائلة المحلي (جي بي) وإذا رفض أن يعطيك المعلومات التي تريدينها اطلبي منه إحالتك إلى طبيب يرضي بذلك.

3. السرية

قد يمنع القلق بشأن الوضع القانوني والسرية بعض النساء من طلب المساعدة في حالة الحمل الذي يشكل أزمة. عموماً تعمل الخدمات الصحية ووكالات المساعدة على أساس الحفاظ على السرية وعدم الحكم على المرأة مطلقاً. ولكن قد يطلب من مقدم المعلومات أو الخدمة أن ينتهك هذه السرية بموجب التشريع الأيرلندي وذلك في ظروف استثنائية. في حال حدوث هذا الأمر سيناقش معك المرشد النفسي أية تداعيات قانونية. هذا يتعلق خصوصاً في الحالات:

³ المصدر: الموقع الإلكتروني لسلطة المساواة: <http://www.equality.ie>

إن هيئة تنفيذ الخدمات الصحية هي المقدم الرئيسي للخدمات الصحية على المستوى المحلي وذلك من خلال مراكز الصحة المحلية وهذا يشمل خدمات طبيب العائلة وممرضات الصحة العامة وموظفي الخدمة الاجتماعية والمرشدين النفسيين في حالات الإدمان الخ... لكن وزارة الشؤون الاجتماعية والعائلية توفر التمويل لبعض خدمات الإرشاد النفسي (مثلاً إرشاد الزواج والأطفال)

الطبيب العام (جي بي - طبيب العائلة)

إذا كنت من حملة البطاقة الطبية، يحق لك الحصول على الخدمات المجانية من الطبيب العام (جي بي - طبيب العائلة) ومن ضمنها النصيحة بشأن منع الحمل والوصفات الطبية للعقاقير المانعة للحمل وأجهزة منع الحمل. إذا رفض الطبيب أو الصيدلي أن يقدم لك هذه الخدمة يجب على مركز الصحة المحلي أن يوفر لك البديل عن طريق إحالتك إلى طبيب أو صيدلي آخر أو اتحاد لتنظيم الأسرة (تطوعي أو خاص). سيعطيك مركز الصحة المحلي قائمة بأسماء الأطباء في منطقتك المشاركين في مشروع البطاقة الطبية.

العيادات والمراكز التطوعية/الخاصة

يلعب القطاعان التطوعي والخاص دوراً أساسياً في تقديم الخدمات الصحية والخدمات الشخصية الاجتماعية. وقد تم تطوير عدد من الوكالات المتخصصة لتلبية احتياجات معينة لدى الزبائن مثلاً بشأن تنظيم الأسرة والحمل. الرجاء الرجوع إلى قسم العناوين المفيدة في نهاية هذا الدليل.

سؤال: مما تتألف خدمات الأمومة في أيرلندا؟

الجواب: معظم خدمات الأمومة المتوفرة هي "خدمات مشتركة" أي عبارة عن خدمات من طبيب العائلة وخدمات المستشفى. هذا يتضمن الخدمات التي يقدمها طبيب العائلة خلال الحمل ولمدة تصل إلى ستة أسابيع بعد ولادة الطفل والنفاس في المستشفى.

سؤال: هل خدمات الأمومة مجانية لكل امرأة؟

جواب: إن الرعاية في الخدمات العامة قبل الولادة وبعدها هي مجانية لكل النساء. في بعض الظروف وفي بعض المناطق يجب دفع أجرة للحصول على هذه الخدمات.

سؤال: أنا طالبة لجوء وأنا حامل ماذا يحق لي؟

جواب: إن وكالة الاستقبال والدمج (ذي ريسبيشن أند إنترجرايشن أيجنسي Reception and Integration Agency) والتي هي جزء من وزارة العدل والمساواة وإصلاح القانون هي مسؤولة عن تنسيق الخدمات التي تقدم لطالبي اللجوء في أيرلندا. أنت يحق لك كحاملة بطاقة طبية الحصول على الرعاية المجانية قبل وبعد الولادة في أيرلندا.

النصيحة المجانية متوفرة من سلطة المساواة (ذي إيكواليتي أو ثوريتي - إي أي The Equality Authority) لأي شخص يعتقد أنه عانى من التمييز في العمل أو التدريب المهني و بموجب قانون المساواة في العمل 1998 يجب تقديم الشكوى في غضون مدة ستة أشهر من تاريخ آخر عمل تمييزي.

العنصرية هي نوع معين من التمييز وتعرف كالتالي:

أي تمييز أو استبعاد أو تحديد أو تفضيل مبني على العرق أو اللون أو النسب أو الأصل الوطني أو العرقي الذي يكون تأثيره إبطال أو إضعاف الاعتراف أو المتعة أو الممارسة على قدم المساواة لحقوق الإنسان والحريات الأساسية في الحقل السياسي والاقتصادي والاجتماعي والثقافي أو في أي مجال آخر من الحياة العامة.⁴

إذا تعرضت للتمييز في الماضي أو تتعرض للتمييز الآن يمكنك الاتصال باللجنة الوطنية الاستشارية للتمييز العنصري والعلاقات بين الثقافات (ناشونال كونسالتايف كوميتي أون رابيزم أند إنتر كلتشر الزم - أن سي سي ار اي (NCCRI)). الرجاء الرجوع إلى قسم العناوين المفيدة في نهاية هذا الدليل.

بالإضافة إلى ذلك يمكنك استشارة سلطة المساواة (ذي إيكواليتي أو ثوريتي) لكي تعرف إذا كان هذا التمييز يندرج ضمن سلطتها ويمكن لهذه السلطة أن تعطيك المعلومات العامة فقط ولا يمكنها أن تقدم النصيحة القانونية إلا إذا نجحت في طلب الحصول على تمثيل قانوني منهم. مطبوعات سلطة المساواة التي تقدم المعلومات متوفرة باللغات الأيرلندية والفرنسية والبرتغالية والرومانية. الرجاء الرجوع إلى قسم العناوين المفيدة في نهاية هذا الدليل.

6. الخدمات الصحية في أيرلندا

يجب عليك تقديم طلب للحصول على البطاقة الصحية من المركز الصحي المحلي لكي تكوني مؤهلة للحصول على الرعاية الطبية المجانية.

هيئة تنفيذ الخدمات الصحية (هيلث سيرفيس اكسيكيوتيف Health Service Executive) (كانت تعرف سابقاً بمجالس الصحة)

⁴ التمييز العنصري كما هو معرف في المادة واحد من المؤتمر العالمي للأمم المتحدة لإزالة جميع أشكال التمييز (1969).

الموقع الإلكتروني: www.unhcr.ch

الحصول على البطاقة الصحية يجب عليك إعطاء عنوان سكني وتسمية الطبيب (من القائمة) الذي تودين أن يقوم برعايتك الصحية.

الخدمات الصحية التي تغطيها البطاقة الطبية هي:

- خدمات طبيب العائلة (جي بي) المجانية
- العقاقير والأدوية التي وصفها الطبيب (مع استثناء بعض الأدوية)
- خدمات الأمومة والأطفال الرضع

من أجل الحصول على قائمة كاملة بالمستحقات الصحية وللمزيد من الأسئلة وأهلية الحصول على البطاقة الطبية الرجاء الاتصال بهيئة تنفيذ الخدمات الصحية في مركز الصحة المحلي.

سؤال: هل أحتاج لترتيب موعد للحصول على الخدمات الطبية؟

جواب: هذا يعتمد على الخدمة أو الوكالة التي تتعاملين معها. من المستحسن أن تتصلي هاتفياً لكي تعرفي إذا كان لديهم نظام مواعيد وكيف يتم أخذ الموعد و بإمكانك الذهاب إلى مركز الخدمة أو الوكالة لترتيب موعد أو للحصول على المزيد من المعلومات عن الخدمة التي يقدمونها.

سؤال: هل يتوجب على الحضور في الوقت المحدد؟

جواب: نعم وذلك كمبدأ عام. معظم الخدمات تخصص وقتاً محدداً لزبون معين، وإذا أخذت موعداً من المهم أن تحضري في الوقت المحدد وإلا لن يتمكن أحد من مقابلتك وستضطرين لأخذ موعد آخر.

سؤال: ماذا يحدث إذا لم أتمكن من الحضور في الموعد؟

جواب: يجب عليك الاتصال وإلغاء الموعد مسبقاً إذا أمكن وذلك في حال حصول أمر طارئ أو إذا كنت ببساطة غير قادرة على الحضور إلى الموعد. ويجب عليك أيضاً أخذ موعد آخر

سؤال: هل يمكنني طلب مقابلة أخصائية أنثى؟

جواب: يمكنك أن تطلبي مقابلة سيدة أخصائية في معظم الأحيان مثلاً طبيبة أنثى ولكن هذا ليس ممكناً دائماً في المستشفى شفيات وخاصة في الليال

يجب عليك الاتصال بموظف الإعانات الاجتماعية في مركز الصحة المحلية أو خدمة معلومات اللاجئين (ذي ريفيوجي إنفورميشن سيرفيس) وذلك بغض النظر عن كونك تتلقين التموين المباشر (دايركت بروفيجن) أو تتلقين دفعات الإعانات الاجتماعية وذلك لكي تعرفي ما هي مستحقاتك من الإعانات الاجتماعية.

سؤال: أنا عاملة مهاجرة وأنا حامل وسوف ينتهي تصريح العمل بعد شهرين وطفلي سيولد بعد أربعة أشهر. ما هي مستحقاتي؟

جواب: إن قضية كل فرد تختلف عن القضايا الأخرى ويجب أن تكوني على علم بالخيارات التي يوفرها لك وضعك. السؤال المهم هو: هل صاحب عملك على استعداد لتجديد تصريح العمل؟ بموجب التشريع الأيرلندي لا يمكن فصلك من العمل لأنك حامل. من أجل معرفة أفضل الخيارات لك اتصلي بـ وسائل الوصول في أيرلندا (اكسس أيرلاند Access Ireland)، مجلس المهاجرين في أيرلندا (إميجرانت كاونسل أوف أيرلاند Immigrant Council of Ireland)، خدمة اللجوء (ريفوجي أسايلوم سيرفيس Refugee Asylum Service)، مركز حقوق المهاجرين في أيرلندا (مايجرانت رايتس سنتر أيرلاند Migrant Rights Centre Ireland). الرجاء الرجوع إلى قسم العناوين المفيدة في نهاية هذا الدليل.

سؤال: أنا طالبة من بلد آخر وأنا حامل. ما هي مستحقاتي؟

جواب: من ناحية الدعم يحق لك الحصول على الرعاية الطبية المجانية قبل وبعد ولادة الطفل إذا كنت تعيشين في أيرلندا منذ سنة أو تتوين العيش فيها لمدة سنة. ويمكن أيضاً أن يحق لك الحصول على مساعدة مادية وذلك بحسب وضعك القانوني. الطلاب الذين يداومون دواماً كاملاً لا يحق لهم عادة مخصص الإعانة الإضافي (سابليمينتاري ويلفير الاولنس Supplementary Welfare Allowance)

سؤال: كيف أتقدم للحصول على البطاقة الصحية؟

جواب: احصلي على استمارة الطلب واطلبي من مركز الصحة المحلي قائمة بأسماء الأطباء المشاركين. من أجل

منع الحمل

المعلومات والتعليم عن تنظيم الأسرة ومنع الحمل في أيرلندا متوفر مباشرة من:

- ÷ هيئة تنفيذ الخدمات الصحية (المجالس الصحية سابقاً)
- ÷ طبيب العائلة (جي بي) / ممرضة العيادة
- ÷ عيادات تنظيم الأسرة

من المهم أن تقرر ما هي وسيلة منع الحمل الأفضل لك. هناك أنواع مختلفة من وسائل منع الحمل واختيار الأفضل لك قد يكون أمراً صعباً. إن التحدث مع الطبيب أو الممرضة أو المرشد النفسي الذين يمكنهم أن يشرحوا لك مختلف وسائل منع الحمل وأن يجيبوا على أسئلتك يمكن أن يساعدك على اتخاذ القرار المناسب. إذا كنت قلقة بشأن التحدث مع طبيب أو أخصائي ذكر بشأن موضوع تنظيم الأسرة فمن المهم أن تعلمي أن عيادات تنظيم الأسرة ومراكز صحة المرأة (ويل وومان سنترز) لديها موظفات دائماً لتقديم المعلومات والنصيحة وكذلك يمكنك أيضاً أن تطلبي قائمة بأسماء الطبيبات في منطقتك من مركز الصحة المحلي.

العناوين وأرقام الهواتف الخاصة بالحصول على النصيحة والمعلومات بشأن تنظيم الأسرة مدونة في قسم العناوين المفيدة في نهاية هذا الدليل. وخدمات تنظيم الأسرة الأخرى مدرجة في دليل الهاتف Golden Pages (جولدن بايجز).

سؤال: لماذا يجب أن استعمل وسائل منع الحمل؟
جواب: لكي لا تحملي. إن نسبة فشل وسائل منع الحمل ضئيلة جداً. إن الاستعمال الدقيق والصحيح لوسيلة منع الحمل سيخفف من احتمال حصول الحمل غير المخطط له.

العديد من حالات الحمل الذي يشكل أزمة تحصل بسبب الاستخدام الخاطئ لوسيلة منع الحمل.

العديد من حالات الحمل غير المخطط له تحصل في الأشهر الأولى بعد الولادة. يمكن أن تحملي مرة ثانية في وقت قصير قد لا يتجاوز 21 يوماً بعد ولادة طفلك.⁵

وسائل منع الحمل العازلة مثل العازل الذكري (كوندوم) تحمي أيضاً من الأمراض المنقولة جنسياً.

سؤال: ما هي وسائل منع الحمل المتوفرة في أيرلندا؟
جواب: هناك أنواع مختلفة من وسائل منع الحمل متوفرة في أيرلندا وهي:

1. أقراص منع الحمل الفموية المركبة (معروفة بشكل عام باسم "ذا بيل" The pill)
2. أقراص منع الحمل التي تحتوي على هرمون البروجيستيوجين فقط
3. الحقن المانعة للحمل (دييرو - بروفال-Depro (Provera)
4. الزرع المانع للحمل

⁵ المصدر من المنشور استعمال وسائل منع الحمل منع الحمل أصدرتها شيرينج هيلث كير Schering Health Care في تشرين الثاني/نوفمبر 2002

جواب: يمكنك شراء العازل الذكري مباشرة من معظم الصيدليات والمتاجر والسوبر ماركت ومن آلات البيع في بعض الحانات. يمكنك أيضاً شراء العازل الأنثوي ومبيد الحيوانات المنوية مباشرة من معظم الصيدليات. ولكن فيما يخص جميع وسائل منع الحمل الأخرى يجب عليك التوجه إلى طبيب العائلة أو عيادة تنظيم الأسرة والحصول على وصفة طبية.

سؤال: هل يتوجب علي إعطاء معلومات شخصية قبل أن أحصل على وصفة طبية لأقراص منع الحمل؟

جواب: الطبيب فقط يمكنه إعطاء وصفة طبية لأقراص منع الحمل ولذلك يجب أن يحصل على معلومات عن تاريخك الطبي قبل أن يصدر الوصفة. وسوف يريد أن يقيس ضغط الدم ويعرف وزنك ويسألك إذا ما كنت تدخنين. فالتدخين يؤدي إلى العديد من المخاطر المتعلقة بالصحة التناسلية.

سؤال: هل يوجد سن محدد للحصول على وسائل منع الحمل قانونياً؟

جواب: يمكن بيع العازل الذكري بدون وصفة طبية لأي شخص ولا يهم إذا كان دون أو فوق سن ال17. إن بيع وسائل منع الحمل (ما عدا العازل الذكري) لشخص غير متزوج دون سن ال17 هو مخالف للقانون إلا إذا كان هذا من خلال وصفة طبية. لا يتوجب على الطبيب استشارة الأبوبين أو أخذ موافقتها إذا أراد أن يصدر وصفة طبية لمنع الحمل لشخص دون سن ال17.

سؤال: أي وسيلة من وسائل منع الحمل توفر أفضل حماية من الأمراض المنقولة جنسياً؟

جواب: العازل الذكري يوفر أفضل حماية من الأمراض المنقولة جنسياً إذا تم استعماله بشكل صحيح.

سؤال: أنا أتناول أقراص منع الحمل والمضاد الحيوي فهل تبقي الأقراص فعالة؟

جواب: كلا ولذلك يجب عليك اتخاذ احتياطات إضافية بشكل عام. استشيرى طبيب العائلة أو عيادة تنظيم الأسرة فوراً. الأدوية الأخرى قد تبطل مفعول أقراص منع الحمل وكذلك التقاير والإسهال الشديد. للحصول على المزيد من النصائح أو للتحديث عن أي مخاوف لديك بشأن استعمال أقراص منع الحمل تحدثي مع طبيب العائلة أو عيادة تنظيم الأسرة أو الصيدلي.

سؤال: هل الرضاعة الطبيعية وسيلة فعالة لمنع الحمل؟

جواب: الرضاعة الطبيعية ليست وسيلة فعالة لمنع الحمل. لكن اتخاذ قرار الرضاعة الطبيعية أو لا هو أمر مهم جداً. توجد وسائل لمنع الحمل يمكن استعمالها في فترة الإرضاع

5. العازل الذكري ومبيد الحيوان المنوي

6. العازل الذكري

7. اللولب الرحمي (IUCD/IUD/The Coil)

8. تنظيم الأسرة على الطريقة الطبيعية.

9. التعقيم (للذكر والأنثى)

10. أقراص منع الحمل بعد حصول اتصال جنسي دون استعداد لوقف الحمل (مورننج أفتر بيل)

11. الرقعة اللاصقة المانعة للحمل (إيفرا Evra)

12. الحلقة المهبلية

اتصلي بطبيب العائلة أو عيادة تنظيم الأسرة للحصول على المزيد من المعلومات. إن الاتحاد الأيرلندي لتنظيم الأسرة (ذي إيريش فاميلي بلاننج اسوسياشن IFPA) لديه سلسلة من كتيبات المعلومات اسمها الدلائل البيضاء والسوداء (بلاك أند وايت جايدز Black and White Guides) والتي تمت ترجمتها إلى اللغات الروسية والفرنسية والرومانية. اطلبي المعلومات والنصيحة من طبيب العائلة أو من عيادة تنظيم الأسرة بشأن وسيلة منع الحمل التي ترغبين باستعمالها وسيساعدونك في تقرير استعمال الوسيلة الأفضل لك. وسوف يخبرونك أيضاً عن الوسائل التي لا يعول عليها وبعض الأوهام عن منع الحمل.

في دليل الهاتف **Golden Pages** هناك قائمة شاملة بعيادات تنظيم الأسرة تحت عنوان تنظيم الأسرة (فاميلي بلاننج Family Planning)

ومهما كانت وسيلة منع الحمل التي تختارينها فهي تكون فعالة فقط إذا قمت باستعمالها بشكل منتظم وإذا اتبعت تعليمات الاستعمال بدقة. الكثير من حالات الحمل غير المخطط لها هي نتيجة عدم استعمال وسيلة منع الحمل بشكل صحيح. أي نسيان استعمال وسيلة منع الحمل (أو عدم تناولها) أو عن طريق ارتكاب الخطأ. إذا حصل لك هذا عليك الاتصال بالطبيب أو بعيادة تنظيم الأسرة فوراً.

سؤال: هل تغطي البطاقة الطبية كلفة جميع وسائل منع الحمل؟

جواب: البطاقة الطبية لا تغطي ثمن العازل الذكري (كوندوم) ولكن تغطي معظم وسائل منع الحمل الأخرى. مثلاً أقراص منع الحمل والحقن المانعة للحمل واللولب الرحمي. يمكنك سؤال الطبيب أو عيادة تنظيم الأسرة إذا كنت غير متأكدة عن مستحقات منع الحمل بموجب مشروع البطاقة الطبية.

سؤال: هل أحتاج لوصفة طبية لجميع وسائل منع الحمل؟

من الثدي. تحدثي مع طبيب العائلة أو عيادة تنظيم الأسرة أو ممرضة الصحة العامة في مركز الصحة المحلي لكي تقومي باتخاذ قرار مبني على المعرفة.

ملاحظة مهمة: الرضاعة الطبيعية لديها فوائد عديدة للأم والطفل. الفوائد الصحية للطفل الذي يرضع من الثدي تتعلق بجهاز المناعة لدى الطفل والوقاية من الأمراض والتخفيف من خطر الحساسية ونمو أفضل للأسنان

الخيارات المتاحة في حالات الحمل الذي يشكل أزمة

1. عندما تصبحين أمًا

إذا قررت الاستمرار بالحمل وتربية طفلك إما وحيدة أو مع شريك لك من المهم أن تحصلي على النصيحة والمعلومات المناسبة بشأن حقوقك القانونية والإعانات الاجتماعية التي يحق لك الحصول عليها. قد يؤثر وضعك القانوني على الإعانات التي يمكنك الحصول عليها. تتضمن المعلومات المناسبة التي قد تحتاجين إليها على:

- ÷ إجازة الأمومة/الأبوة
- ÷ المستحقات المالية
- ÷ خدمات الصحة العامة
- ÷ المعلومات القانونية للآباء والأمهات غير المتزوجين

إذا حصل لك حمل يشكل لك أزمة (بغض النظر عن كون الحمل مخطط له أو غير مخطط) يجب عليك أن تتخذي قراراً مناسباً لك بشأن الحمل. يجب أن تعرفي جميع الخيارات كما هي موجودة الآن في أيرلندا لكي يكون قرارك مبنياً على المعرفة. من المهم أن تفكري بجميع تلك الخيارات وتحددي الدعم المادي والاجتماعي المتوفر لك الذي يتعلق بالخيارات المفتوحة لك. هذا سيمكنك من اتخاذ القرار الأفضل لك.

أي قرار تتخذه يجب أن يكون هو القرار الصحيح لك.

خياراتك:

1. تصبحين أمًا
2. التبني
3. الإجهاض

إجازة الأمومة

- ÷ يحق لك الحصول على إجازة أمومة حتى لو كنت قد بدأت العمل منذ فترة وجيزة.
- ÷ يجب أن تكوني في وظيفة حيث تدفعين مساهمات الضمان الاجتماعي (سوشال إنشورانس PRSI كونتريبيوشنز)
- ÷ يحق لك حضور مجموعة واحدة من دروس ما قبل الولادة بدون اقتطاع ذلك من الراتب (ما عدا آخر 3 دروس في المجموعة).
- ÷ يحق لك الحصول على 26 أسبوع إجازة أمومة.
- ÷ يمكنك أيضاً أن تأخذي 16 أسبوعاً إضافياً إجازة أمومة لكن لن تحصلي على إعانة الأمومة (ماتيرنيستي بينيفيت Maternity benefit) لهذه الأسابيع الـ 16 الإضافية.

إجازة الأمومة/الأبوة

- ÷ يحق لكلا الوالدين إجازة الأمومة/الأبوة ومدتها 14 أسبوعاً بدون راتب وذلك خلال فترة 8 سنوات لكل طفل إلى أن يبلغ الطفل سن الثامنة.

للحصول على المزيد من المعلومات عن إجازة الأمومة وإجازة الأبوة يرجى الاتصال بسلطة المساواة (ذي إيكواليتي أوثوريتي The Equality Authority). الرجاء الرجوع إلى قسم العناوين المفيدة في نهاية هذا الدليل.

المستحقات المالية

- ÷ دفعة مساعدة دخل العائلة (فاميلي انكوب سابليمينت)
- ÷ إعانة الطفل (تشايلد بينيفيت)

إعانة الأمومة (ماتيرنيتي بينيفيت)

إعانة الأمومة هي إعانة للنساء الموظفات واللواتي تعملن لحسابهن الخاص اللواتي تدفعن الضمان الاجتماعي المرتبط بالراتب (باي ريلاييتيد سوشال إنشورانس PRSI) وقمن بالعدد الضروري من الدفعات (على الأقل 39 في السنة المعنية). بما أن هذه الإعانة مرتبطة بدفعات الضمان الاجتماعي لذلك لا يتوجب عليك الإيفاء بشرط الإقامة الاعتيادية لكي تحسلي على إعانة الأمومة. يجب أن تكوني تعملين عندما تطلين إعانة الأمومة. إن قدر المبلغ الذي ستحصلين عليه كإعانة أمومة يعتمد على دخلك.

سوف تحصلين على إعانة الأمومة لمدة 22 أسبوع إذا كنت مؤهلة لذلك. يجب أن تقدمي الطلب للحصول على إعانة الأمومة قبل ستة أسابيع على الأقل من التاريخ المتوقع لولادة الطفل. يمكنك الحصول على استمارة طلب من المكتب المحلي للإعانات الاجتماعية (سوشال ويلفير لوكال أوفيس) أو مكتب البريد أو من قسم إعانات الأمومة من DFSA. الرجاء الرجوع إلى قسم العناوين المفيدة في نهاية هذا الدليل.

إعانة الطفل (تشايلد بينيفيت)

إعانة الطفل هي إعانة لجميع الأطفال الذين يعيشون في أيرلندا بغض النظر عن دخل الوالدين لكن يجب أن يستوفي شرط الإقامة الاعتيادية. يستمر دفع هذه الإعانة إلى أن يبلغ الأطفال سن ال16 أو سن ال19 ولا يزالون في مرحلة الدراسة دوماً كاملاً. يتم الدفع على أساس شهري. يتم التقدم لإعانة الطفل تلقائياً عند تسجيل الطفل فليس هناك داع للتقديم

دفعة العائلة التي لديها أب منفرد/أم منفردة (وان بارينت فاميلي بايمنت OPF)

دفعة العائلة التي لديها أب منفرد/أم منفردة OPF هي للرجال والنساء الذين يقومون بتربية طفل أو أطفال دون مساعدة شريك. يمكنك تقديم طلب للحصول عليها إذا كنت زوجة سجين أو منفصلة عن زوجك أو مطلقة أو تم إبطال عقد زواجك ولا تعيشين مع زوجك. الدفعة تتكون من مبلغ شخصي مع مخصص إضافي لكل طفل تعيلينه. المبلغ الشخصي يعتمد على دخلك.

يحق لك الحصول على هذه الإعانة في الحالات التالية:

- ÷ أن تكوني مسؤولة عن الرعاية الأساسية لطفل واحد على الأقل يعيش معك وعمره اقل من 18 سنة أو أقل من 22 سنة متاهة تماماً كأم...

يجب أن تكوني "مقيمة اعتيادياً في أيرلندا لكي يحق لك الحصول على دفعات المساعدة الاجتماعية. إذا كنت قد أقمت في منطقة السفر العامة (كومون ترافل اريا CTA - Common Travel Area) لمدة سنتين أو عملت ضمن CTA وتعيشين الآن في أيرلندا وتتوين البقاء في أيرلندا وجعلها موطنك الدائم، فإنك بذلك قد استوفيت شروط الإقامة الاعتيادية. إن منطقة السفر العامة هي أيرلندا وبريطانيا وجزر بحر المانش وجزيرة آيل أوف مان.

يجب أن تكوني مقيمة اعتيادياً في أيرلندا ليحق لك الحصول على الدفعات التالية التي توفرها وزارة الشؤون الاجتماعية والعائلية (ديبارتمنت أوف سوشال أند فاميلي أفيترز DFSA):

- ÷ مساعدة البطالة (انامبلويمنت اسيستانس)
- ÷ معاش المسن غير الإسهامي (اولد ايج نون كونتريبوتري بينشون)
- ÷ معاش الكفيف (بليند بينشون)
- ÷ معاش الأرمل/الأرملة غير الإسهامي (ويدو/ويدوير نون كونتريبوتري بينشون) ومعاش اليتيم غير الإسهامي (اورفانز نون كونتريبوتري بينشون)
- ÷ دفعة العائلة التي لديها أب منفرد/أم منفردة (وان بارينت فاميلي بايمنت)
- ÷ مخصص المعنتي (كاريرز أوانس)
- ÷ مخصص الإعاقة (ديسابيليتي أوانس)
- ÷ مخصص الإعانة الإضافي (سابليمينتاري ويلفير أوانس) (يختلف عن الدفعة الوحيدة في الظروف الاستثنائية و الطارئة)
- ÷ إعانة الطفل (تشايلد بينيفيت)

إن مواطني المجموعة الأوروبية أو المنطقة الأوروبية الاقتصادية الذين هم موظفون وأصحاب المهن الحرة في أيرلندا ويخضعون لنظام الضمان الاجتماعي الأيرلندي، لا يتوجب عليهم التأهل بشروط الإقامة الاعتيادية للحصول على الإعانات العائلية. إن دفعات الإعانات الاجتماعية التالية تصنف على أنها إعانات عائلية بموجب القوانين الأوروبية:

- ÷ دفعة العائلة التي لديها أب منفرد/أم منفردة (وان بارينت فاميلي بايمنت)
- ÷ معاش اليتيم غير الإسهامي (اورفانز نون كونتريبوتري بينشون)

÷ الحماية الخاصة بسبب حالة طبية مثل السكري أو الداء البطني. عادة يجب أن يصف هذه الحماية أخصائي أو استشاري في المستشفى ولكن في بعض الحالات يمكن أن يصف الحماية طبيبك مثلاً حمية تعتمد على التخفيف من الدهون. إن قيمة الدفعة الإضافية ستقررها هيئة تنفيذ الخدمات الصحية وذلك بحسب ظروفك.

دفعات الاحتياجات الاستثنائية (اكسيشونال نيدز بايمنتس)
يمكن أن تحصل على دفعات الاحتياجات الاستثنائية للمساعدة في تسديد دفعة مهمة منفردة في الظروف الاستثنائية. يجب رصد ميزانية للمصاريف المعتادة أو المتكررة مثل الموقود والملابس من الدخل الأسبوعي. لا يوجد حق تلقائي للحصول على دفعات الاحتياجات الاستثنائية. يعتمد دفع المخصص على قرار هيئة تنفيذ الخدمات الصحية وهي تأخذ في عين الاعتبار ظروفك كلها.

يمكن تقديم دفعات الاحتياجات الاستثنائية وفقاً لظروفك للمساعدة في تكاليف:

- ÷ مفروشات الأسرة والمعدات المنزلية الضرورية مثل مهد الطفل أو عربته أو ملابسه
- ÷ الجنازة
- ÷ المصاريف الكبيرة الأخرى غير المتوقعة

دفعات الاحتياجات الملحة (ارجنت نيدز بامنتس)
يمكن أن تحصل على دفعة الاحتياجات الملحة حتى لو لم تكوني مؤهلة عادة لتلقي المساعدة بموجب مشروع مخصص الإعانة الإضافي. يتم تقديم الدفعات عادة للمساعدة في الاحتياجات الملحة مثل الطعام والملابس وذلك في أعقاب حصول حريق أو فيضان.

يمكن أن يطلب منك أن تردي كل أو جزء من المبلغ الذي دفع لك وهذا يعتمد على ظروفك مثلاً إذا كنت تعملين أو إذا حصلت على دفعة من شركة التامين.

مشروع مخصص ملابس وأحذية العودة إلى المدرسة (باك تو سكول كلوننج أند فووتوير سكيم)
هذا المشروع يقدم المساعدة لدفع ثمن الملابس والأحذية للأطفال الذين هم في سن الدراسة (والى سن الـ 22 في مرحلة الدراسة دواماً كاملاً) الذين يحصل أبائهم على إعانة اجتماعية أو إعانة SWA. هذا المشروع يعمل من بداية حزيران/يونيو إلى نهاية أيلول/سبتمبر من كل سنة.

مشروع الوقود الوطني (ناشونال فيول سكيم)

÷ ألا تعيشين مع شريك حياة أي لا تعيشين مع أحد أزواج زوجة.

÷ لديك دخل قيمته 375.00 يورو أو أقل أسبوعياً.

÷ يجب أن تفي بشروط الدخل وهذا مرتبط بأي دخل إضافي لديك أو عقار (ما عدا منزلك) أو ممتلكات تدر عليك المال أو توفر لك دخلاً.

÷ يجب أن تكون إقامتك الاعتيادية في أيرلندا (الرجاء الرجوع إلى ما سبق)

من أجل الحصول على المعلومات الإضافية عن دفعة العائلة التي لديها أب منفرد/أم منفردة اتصلي بقسم **دفعات العائلة التي لديها أب منفرد/أم منفردة في DFSA**. الرجاء الرجوع إلى قسم العناوين المفيدة في نهاية هذا الدليل.

مخصص الإعانة الإضافي (سابليمينتاري ويلفير أوانس (SWA))

مخصص الإعانة الإضافي يوفر مخصصاً أساسياً أسبوعياً كحق للمؤهلين من أصحاب الدخل المنخفض أو الذين لا دخل لهم. يمكن أن يتأهل أصحاب الدخل المنخفض لدفعة إضافية أسبوعية بموجب المشروع الذي يهدف لتلبية احتياجات خاصة معينة مثل المساعدة في دفع الإيجار أو فائدة القرض العقاري. بالإضافة إلى هذا، يمكن تقديم دفعات للاحتياجات الطارئة أو الاستثنائية.

الدفعات الأساسية (بايسيك بايمنتس)

يحق لك الحصول على مخصص الإعانة الإضافي إذا كنت بدون دخل. إذا كان دخلك الأسبوعي أدنى من نسبة مخصص الإعانة الإضافي لحجم عائلتك يمكنك الحصول على دفعة أسبوعية لرفع دخلك إلى المستوى اللائق الإضافي. إذا كنت قد طلبت إعانة اجتماعية أو معاش لكن لم يتم دفعها لك بعد وليس لديك دخل آخر يمكن أن تكوني مؤهلة للحصول على مخصص الإعانة الإضافي بينما أنت تنتظرين الدفع.

الإضافات

إذا كان دخلك إما من مخصص الإعانة الإضافي الأساسي أو من مصدر آخر أقل من أن يلبى احتياجات خاصة معينة يمكن أن يتم منحك إضافة أسبوعية. الاحتياجات الخاصة يمكن أن تشمل:

- ÷ دفع الإيجار أو فائدة القرض العقاري
- ÷ تكاليف التدفئة الاستثنائية بسبب المرض. سوف يطلب منك رسالة من طبيبك قبل إعطائك هذه الدفعة الإضافية.

تتضمن الرعاية الطبية والاجتماعية قبل ولادة الطفل. يحق لك مثلاً الحصول على:

- خدمات الأمومة
- دروس وزيارات ما قبل الولادة
- المعلومات عن الإنجاب في المنزل
- إجازة الأمومة

سؤال: ماذا يحق لي أنا وطفلي بعد ولادته؟

جواب: بموجب برنامج رعاية الطفل والأم، يحق لطفلك زيارتين مجانيّتين لطبيب الصحة العامة. تحصل الزيارة الأولى عندما يكون عمر الطفل أسبوعين والثانية عندما يكون عمره ستة أسابيع.

سؤال: ما هو عمل ممرضة الصحة العامة؟

جواب: إذا أنجبت طفلك في مستشفى أيرلندي سنقوم ممرضة الصحة العامة بزيارتك عندما تعودين إلى المنزل. لا يتوجب عليك الاتصال بممرضة خدمة الصحة العامة بل هي تتصل بك تلقائياً بعد ولادة طفلك. إذا قمت بإنجاب الطفل في المنزل ستكون القابلة قد قامت بزيارتك. إن ممرضة الصحة هي موظفة في الهيئة المنفذة للخدمات الصحية ويمكنها مساعدتك بالأمر التالية:

- ÷ النصيحة والدعم بشأن رعايتك الصحية وصحة طفلك
- ÷ الإرضاع من الثدي
- ÷ إطعام الطفل والحمية (عندما يبدأ الطفل بتناول طعام غير الحليب)
- ÷ فحص نمو الطفل
- ÷ تطعيم الطفل

يمكن إجراء فحص نمو الطفل في مركز الصحة المحلي أو في المنزل وهو مجاني. هذا الفحص يراقب ويرسم صورة لنمو طفلك.

المعلومات القانونية للآباء والأمهات غير المتزوجين

لقد قامت تريور بترجمة المعلومات القانونية للآباء والأمهات غير المتزوجين إلى اللغات العربية والصينية والفرنسية والبولندية والرومانية والروسية ويمكن تحميلها من موقع تريور على الإنترنت:

www.treoir.ie

المعلومات التي تم تغطيتها تتضمن:

- ÷ تسجيل الولادة
- ÷ التربية المشتركة للطفل
- ÷ الوصاية
- ÷ حضانة الطفل
- ÷ رؤية الطفل

يمكن أن يحق لك الحصول على مخصص أسبوعي بموجب مشروع الوقود الوطني خلال اشهر الشتاء وذلك بموجب بعض الشروط المؤهلة. وأيضاً يمكن دفع مخصص أسبوعي إضافي للوقود الذي لا يسبب دخاناً (سموكلس فيول ألوانس) للمساعدة في الكلفة الإضافية للوقود بدون دخان إذا كنت تعيشين في منطقة يمنع فيها استعمال الفحم القاري.

تقديم طلب للحصول على SWA

للحصول على مخصص الإعانة الإضافي يجب الاتصال بموظف الإعانات الاجتماعية في مركز الصحة المحلي. فهو المسؤول عن اتخاذ القرارات المتعلقة بطلبك. إن المعلومات عن مواعيد دوام موظف الإعانات الاجتماعية متوفرة لدى مركز الصحة المحلي.

لكي يحق لك الحصول على مخصص الإعانة الإضافي يجب عليك أن:

- ÷ تكوني مقيدة اعتيادياً في الدولة (باستثناء دفعات الاحتياجات الاستثنائية أو الملحة)
- ÷ يكون دخلك لا يكفي لتلبية حاجاتك
- ÷ تكوني قد قدمت طلباً للحصول على كل المخصصات/ الإعانات التي يمكن أن يحق لك الحصول عليها مثل مساعدة البطالة أو دفعة العائلة التي لديها أب منفرد/أم منفردة الخ.

المعلومات الإضافية:

يمكن الحصول على المعلومات الإضافية من مكتب الإعانة الاجتماعية المحلي (سوشال ويلفير لوكال أوفيس) أو على الإنترنت: www.welfare.ie أو من AERTEL خدمة النص التلفزيوني ل RTE.

كتيبات المعلومات والمطويات واستمارات الطلب متوفرة من مكتب الإعانة الاجتماعية المحلي ومكتب البريد أو عن طريق الاتصال بخط الحصول على المطويات التابع لوزارة الشؤون الاجتماعية والعائلية على رقم الهاتف التوفيري 1890 20 23 25

يمكن الحصول على المعلومات بشأن كل دفعات الإعانة الاجتماعية ومخصصات الإعانة الإضافية من مركز معلومات المواطنين (سيتيزنز إنفورميشن سنتر) المحلي. (مدرج في دليل الهاتف.)

خدمة الصحة العامة

سؤال: أنا حامل وأود أن أعرف ما هي مستحقاتي خلال فترة حملي؟

جواب: إذا كنت تحملين بطاقة طبية وإذا كنت من سكان أيرلندا منذ سنة على الأقل أو تنوين العيش فيها لمدة سنة على الأقل يحق لك الحصول على الرعاية قبل الولادة وهي

÷ الإعالة

÷ تقديم طلب للحصول على جواز سفر

÷ الآباء غير المتزوجين.

÷ خطف الأطفال

إذا كانت لديك أية مخاوف بشأن وضعك القانوني يمكنك تقديم طلب خاص لوزارة العدل والمساواة وإصلاح القانون وذلك لتمديد فترة التأشيرة إلى أن يتم إنهاء معاملات التبني. سوف تزودك وكالة التبني بالمزيد من المعلومات عن كيفية القيام بذلك أو يمكنك الاتصال بالوزارة مباشرة. الرجاء مراجعة قسم العناوين المفيدة في نهاية هذا الدليل.

الرجاء الرجوع إلى مطويات تريور/سي بي اي الصفحة 36 للحصول على أسماء مطويات أخرى مفيدة.

سؤال: ما هو أمر التبني؟

جواب: أمر التبني يحدد قانونياً وضع الطفل في العائلة التي تبنته. وعند صدور قرار التبني يفقد الأب/الأم أي حق قانوني بخصوص الطفل ويتحرر/تتحرر من الواجبات تجاهه. هذه الحقوق والواجبات تنتقل إلى الأبوين اللذان تبنيوا الطفل ويعتبر الطفل بنظر القانون كابن للأب والأم اللذان تبنياه وكأنه ولد لهما من زواجهما. التبني القانوني هو دائم.

2. التبني

سؤال: ما هو التبني؟

جواب: التبني هو إجراء قانوني يحصل عندما تقرر أم غير متزوجة/أب غير متزوج إعطاء الطفل لعائلة أخرى لمدى الحياة. بعد أن تنتهي إجراءات أمر التبني ليس بالإمكان إبطاله. يجب تنظيم جميع عمليات التبني من خلال هيئة تنفيذ الخدمات الصحية أو وكالة للتبني. هذه الوكالات مسجلة مع مجلس التبني **Adoption Board** (أدوبشن بورد). أما الطفل المولود لأبوين متزوجين من بعضهما لا يمكن تبنيه إلا في حال هجره أبواه.⁶

سؤال: ماذا يمكنني أن أفعل إذا كنت أفكر بخيار التبني؟

جواب: يوجد في أيرلندا العديد من وكالات التبني وهي توفر المعلومات السرية. وسيعطيك مجلس التبني أيضاً المعلومات عن إجراءات التبني في أيرلندا. الرجاء مراجعة قسم العناوين المفيدة في نهاية هذا الدليل للحصول على قائمة بأسماء وكالات التبني. وتقوم هيئة تنفيذ الخدمات الصحية أيضاً بتقديم خدمات التبني ويمكن أيضاً أن يعطيك موظفو الخدمة الاجتماعية في مستشفيات الأمومة أو المستشفيات العامة المعلومات والمساعدة.

سؤال: هل سأعرف أين سيوضع طفلي؟

جواب: كلاً، لأنه لا يتم تبادل العناوين بشكل عام. فإن اللقاءات في التبني "المفتوح" تتم في مكان حيادي.

سؤال: هل سيربى طفلي على معرفة ثقافته؟

جواب: تحاول وكالات التبني أن تضع الطفل المتبني مع عائلة ستربيه على الخلفية الثقافية لوالدته و/أو والده وهذا أيضاً ينطبق على الدين. يحق لك كأم أن تعرفي ديانة العائلة المتبنية قبل وعندما تعطين موافقتك على تبني طفلك.

ملاحظة مهمة: من المهم أن تتذكر أن كل وكالات التبني تعمل على أسس سرية صارمة.

للحصول على المزيد من المعلومات اتصل بمجلس التبني. الرجاء الرجوع إلى قسم العناوين المفيدة في نهاية هذا الدليل.

3. الإجهاض

سؤال: ما هو الإجهاض؟

يمكن أن يكون التبني في أيرلندا "مغلقاً" أو "مفتوحاً". التبني "المغلق" يعني عدم حصول لقاء بين والدي الطفل بالولادة ووالديه بالتبني. أما في حالات التبني "المفتوح" يحصل بعض الاتصال بين الطرفين. وحجم الاتصال هذا يعتمد على الآباء والأمهات والوكالة التي تتولى عملية التبني. ولكن ستقدم لك أية وكالة تبني تقرر التعامل معها المعلومات والمساعدة في اتخاذ القرار الصحيح لك ولطفلك.

يجب على الأم أن تعطي موافقتها على التبني عن طريق توقيع عدد من الوثائق. ولن يطلب من الأب أن يعطي موافقته إلا إذا كان قد عين وصياً على الطفل. يحق للأب أن تتم استشارته في موضوع التبني إن لم يكن قد عين وصياً على الطفل ولكن هذا لا يعني أن موافقته على التبني مطلوبة.

إذا كنت تفكرين بالتبني كخيار لك سوف تعطيك وكالات التبني وخدمات الإرشاد النفسي في حالات الحمل المدرجة في قسم العناوين المفيدة المزيد من المعلومات.

ملاحظة مهمة: من المهم أن تقي على اتصال مع وكالة التبني إذا قررت اتباع خيار التبني خلال العملية كلها أي إلى حين توقيع أمر التبني النهائي. وهذا الأمر يحصل عادة بعد عدة أشهر من إقامة الطفل مع العائلة التي تبنته.

⁶ المصدر: الموقع الإلكتروني التابع لمجلس التبني: <http://www.adoptionboard.ie>

جواب: الإجهاض هو إنهاء الحمل عن طريق إجراء جراحي.
 ينص "قانون معلومات الإجهاض" (الموقع الإلكتروني الحكومي: www.Citizensinformation.ie):
 "إن الإجهاض غير قانوني في أيرلندا إلا في حالات وجود خطر حقيقي وكبير على حياة الأم وهذا يتضمن الخطر الناجم عن التهديد بالانتحار. لن يتم منع النساء من السفر إلى الخارج للإجهاض وإن توفير المعلومات عن الإجهاض في الخارج أمر قانوني ولكن يخضع لشروط صارمة (مثلاً يمكن إعطاء هذه المعلومات في جلسات الإرشاد النفسي للحمل وليس عبر الهاتف). إن التشجيع على الإجهاض أو تأييده في الحالات الفردية هو مخالف للقانون."

يجب على النساء في أيرلندا اللواتي تقررن الإجهاض السفر إلى بلد آخر يكون فيها الإجهاض قانونياً. تقوم معظم النساء الأيرلنديات بالسفر إلى إنجلترا لأنها البلد الأقرب. يجب أن تدفعي كلفة الإجهاض شخصياً لأنه يجري في عيادة خاصة في إنجلترا فلا البطاقة الطبية ولا أي دفعة حكومية أخرى تغطي كلفة خدمة الإجهاض أو تكاليف السفر.

قد يكون السفر إلى الخارج للإجهاض أمراً صعباً للنساء غير الأيرلنديات وهذا يعتمد على وضع التأشيرة. يمكن أن تضطري للحصول على إذن خاص بمغادرة أيرلندا والعودة إليها وذلك بحسب شروط تأشيرتك. إذا كانت المرأة بحاجة لأذن للسفر يجب عليها تقديم الأمور التالية لقسم الهجرة والمواطنين في وزارة العدل والمساواة وإصلاح القانون:

- ÷ رسالة من خدمة الإرشاد النفسي التي تستعملها أو من الطبيب و
- ÷ رسالة من العيادة في إنجلترا (أو أي مكان سيجري فيه الإجهاض) تؤكد وجود موعد لعملية الإجهاض.

يمكن أن تقوم الوكالات المدرجة في قسم العناوين المفيدة بمساعدتك في هذا. يقوم بعض الأطباء والمرشدون النفسيون وبعض الوكالات المحددة بإعطاء المعلومات عن الإجهاض في الخارج والبعض الآخر يرفض ذلك. لكن الجميع سيقدم الإرشاد النفسي في حالات الحمل الذي يشكل أزمة.

تقوم الوكالات المشار إليها بإشارة نجمة * في قسم العناوين المفيدة في نهاية هذا الدليل بإعطاء المعلومات عن عيادات الإجهاض في جلسات الإرشاد النفسي وجهاً لوجه.

قضايا صحية مرتبطة

1. مركز العناية بالناجين من التعذيب

مركز العناية بالناجين من التعذيب (سنتر فور ذي كير أوف سورفايفورز أوف تورتشور) هو منظمة إنسانية لا تهدف للربح تعمل مع الناجين من التعذيب ليعملوا على التغلب على محتنتهم ولتحقيق كامل إمكانياتهم مهما كان أصلهم العرقي أو جنسهم أو دينهم أو خلفيتهم السياسية للوصول إلى هدف مشترك وهو منع التعذيب في العالم.⁷

تم إنشاء هذا المركز في العام 2001 وهو يقدم مجموعة متنوعة من الخدمات المتخصصة (الخدمات الطبية، الإرشاد النفسي، الخدمات القانونية، الخ.). ويقوم المركز بالإحالة إلى وكالات أخرى عندما يكون هذا ملائماً ومطلوباً. زبائن المركز هم من جاليات اللاجئين وطالبي اللجوء في أيرلندا.

للحصول على المزيد من المعلومات الرجاء الاتصال بمركز العناية بالناجين من التعذيب. الرجاء الرجوع إلى قسم العناوين المفيدة في نهاية هذا الدليل.

2. العنف المنزلي

إن العنف ضمن العائلة أو في العلاقات الشخصية مثل الزواج هو جريمة ويدعى عادة في أيرلندا "العنف المنزلي". يوفر قانون العنف المنزلي (1996) الحماية والسلامة والرفاهية للمتزوجين أو للذين يعيشون سوياً وللأمهات والآباء والأطفال وللآخرين الذين يعيشون في علاقة منزلية. العنف المنزلي يتضمن العنف الجسدي والجنسي والنفسي (العقلي).

هناك مطوية بعنوان "الحماية من العنف المنزلي (بروتكشن فروم دوميستك فايولنس) وهي متوفرة لدى وزارة العدل والمساواة وإصلاح القانون. الرجاء الرجوع إلى قسم العناوين المفيدة في نهاية هذا الدليل.

3- نهك الأعضاء التناسلية للأنثى

إن نهك الأعضاء التناسلية للأنثى (أف جي أم FGM) أو ختن الأنثى (كما يعرف أحياناً) هو أمر غير قانوني في أيرلندا. النساء التي تم ختنهن لديهن احتياجات صحية محددة مثلاً: احتياجات صحية أو احتياجات خاصة بالأمراض النسائية والتوليد. أما بالنسبة للحمل فإن هذا

⁷ المصدر: بيان أهداف CCST كما نقلت عن الموقع الإلكتروني

للأشخاص الذين يحملون فيروس 'أتش أي في' وعائلاتهم. الرجاء الرجوع إلى قسم العناوين المفيدة في نهاية هذا الدليل.

6. ختن الذكور

ختن الذكور في أيرلندا قانوني ويمكن القيام به بمساعدة أخصائي في المجال الصحي. يمكنك التحدث مع ممرضة الصحة العامة أو القابلة أو الطبيب أو مركز الصحة المحلي عن موضوع ختن الذكور قبل أو بعد ولادة الطفل. إن عملية الختان التي يقوم بها شخص غير مؤهل طبيياً في ظروف غير آمنة (أي في مكان لا وجود فيه للمساعدة الطبية) سيعرض حياة الطفل للخطر وهو غير قانوني. لذلك من المهم أن يتم إجراء عملية الختان من قبل أخصائي طبي يحمل رخصة.

7. السقط، ولادة الطفل ميتاً، موت الرضيع المفاجئ

إذا حصل لك سقط أو ولد طفلك ميتاً أو مات طفلك الرضيع فجأة يمكنك الحصول على المساعدة من خلال الإرشاد النفسي في حالات وفاة شخص عزيز أو الإرشاد النفسي للإنجاب و/أو المعلومات عن كيفية تسجيل الوفاة من اتحاد السقط في أيرلندا (ذي ميسكاريدج أسوسياشن أوف أيرلاند) و الجمعية الأيرلندية للطفل الذي ولد ميتاً والذي مات بعد الولادة بقليل (أيريش ستيل بيرث أند نيو نايتال ديث سوسايتي) و/أو الاتحاد الأيرلندي لموت الرضيع المفاجئ (أيريش سادن إنفانت ديث أسوسياشن). الرجاء الرجوع إلى قسم العناوين المفيدة في نهاية هذا الدليل.

8. الاغتصاب

يعتبر الاغتصاب جريمة في أيرلندا بغض النظر عن العلاقة بين الأشخاص المعنيين. يعتبر التشريع الأيرلندي أن الاغتصاب ضمن الزواج أو من قبل الشريك أو الخليل أو أحد أفراد العائلة أو الصديق جريمة. إن النصيحة القانونية المجانية متوفرة في حالات الاعتداء الجنسي الخطير بموجب القانون المدني للمساعدة القانونية. يجب الاتصال بمجلس المساعدة القانونية (ليجال ايد بورد).

تقدم مراكز أزمة الاغتصاب خدمات الإرشاد النفسي المجانية والسرية للنساء والرجال الذين تعرضوا للاغتصاب و/أو الإساءة الجنسية في أي مرحلة من حياتهم أو لأي شخص يرغب بالتحدث عن العنف الجنسي. يقوم مركز دبلن لأزمة الاغتصاب بإدارة خط هاتف مساعدة مجانية على مدار 24 ساعة (مع المرشدين النفسيين المدربين) وسبعة أيام في الأسبوع على الرقم 1800 77 88 88.

النهك في حالاته القاسية يمكن أن يؤدي إلى مضاعفات ونتائج وخيمة خلال عملية الإنجاب.

إذا كنت تودين التحدث مع أحد ما بسرية عن هذا الموضوع اتصلي بكمهلام Comhlamh. الرجاء الرجوع إلى قسم العناوين المفيدة في نهاية هذا الدليل.

4. التحرش

يكون الشخص مذنباً بجريمة التحرش إذا تحرش بك عن طريق القيام بالأعمال التالية:

- ÷ يتبعك باستمرار أو يراقبك أو يضايقك أو يزعجك أو يتصل بك و
- ÷ يقوم عمداً أو عن تهور بالتدخل الخطير في سلامك وخصوصياتك أو
- ÷ يسبب لك الخوف أو القلق أو الأذى

لاتخاذ الخطوات لمواجهة التحرش والتي تعرف "بانتهاك السلام" (بريتش أوف ذي بيس) يجب عليك التوجه إلى محكمة المنطقة المحلية (ديستريكت كورت) وتطلي مقابلة كاتب المحكمة. أما في دبلن فيجب التوجه إلى مكتب الاستدعاء (سامونز أوفيس).

الرجاء الرجوع إلى قسم العناوين المفيدة في نهاية هذا الدليل.

5. الأم التي تحمل فيروس 'أتش أي في'

لقد تم تطوير فحوص فيروس فقدان المناعة 'أتش أي في' والخدمات السرية للأشخاص المصابين بالإيدز في أيرلندا منذ 1985. ففي الممارسة السرية يتم عرض إجراء فحص لوجود فيروس 'أتش أي في' لكل امرأة حامل عندما تأتي لعيادة ما قبل الولادة.

وتشكل السرية والنظرة البعيدة عن الأحكام المسبقة والمعلومات الواضحة الركيزة الرئيسية في الرعاية الصحية للنساء المصابات بفيروس 'أتش أي في' في أيرلندا.

من المهم أن تعرف الأم التي تحمل فيروس 'أتش أي في' أنه بإمكانها نقل الفيروس إلى الطفل عن طريق الإرضاع من الثدي ولذلك لا ينصح بالإرضاع من الثدي إذا كنت تحملين فيروس 'أتش أي في'.

للحصول على المزيد من المعلومات اتصلي بعيادة تنظيم الأسرة المحلية أو الطبيب أو ممرضة الصحة العامة في مركز الصحة المحلي. يمكنك أيضاً الاتصال بكيرد Cairde وهي منظمة مركزها في دبلن تقدم المساعدة

ويمكنهم أيضاً أن يزودونك بأرقام هواتف مراكز أزمة الاغتصاب في أماكن أخرى في البلد. الرجاء الرجوع إلى قسم العناوين المفيدة في نهاية هذا الدليل.

9. الأمراض المنقولة جنسياً

من المهم جداً أن تتصلي بأخصائي صحي أو خدمة صحية إذا كنت حاملاً وكنت قد تعرضت (أو تعتقد أنك قد تعرضت) لمرض منقول جنسياً. يجب أن تفعل هذا الأمر فوراً لكي تحصل على العلاج والمساعدة في أسرع وقت ممكن. تتم إدارة الرعاية الصحية والمساعدة الاجتماعية للأفراد المهاجرين أو الذين ينتمون إلى الأقليات العرقية والذين يعانون من 'أتش اي في' أو الإيدز أو من أمراض أخرى منقولة جنسياً (اس تي أيز STIs) وفقاً للمعايير الدولية. فكل شخص في أيرلندا مؤهل للحصول على العلاج المتوفر والملائم لمرضه وهذا العلاج يكون مجاناً عندما يكون ذلك ضرورياً⁸ ويحق لجميع المهاجرين بغض النظر عن وضع إقامتهم أن يحصلوا على العلاج والمساعدة في حالات المعانات من 'أتش اي في' أو الإيدز أو من أمراض أخرى منقولة جنسياً. إن الخوف والقلق بسبب وضعك القانوني أو موضوع السرية يمكن أن يمنعك من طلب المساعدة. نحن نؤكد لك السرية التامة في جميع الخدمات.

الاتحاد الأيرلندي للأسرة (ذي إيريش فاميلي اسوسياشن) لديه كتيب (عنوانه الدليل الأبيض والأسود للأمراض المنقولة جنسياً - ذي بلاك أند وايت جايد تو سيكشوالي ترانسيميدي إنفيكشنز) وهو متوفر باللغات الإنجليزية والفرنسية والرومانية والروسية. من أجل الحصول على نسخة من هذا الدليل وأدلة معلومات أخرى يجب الاتصال باتحاد تنظيم الأسرة الأيرلندي (IFPA). يمكنك أيضاً الاتصال بعيادات صحة المرأة للحصول على المعلومات وعلى خدمات الإرشاد النفسي. الرجاء الرجوع إلى قسم العناوين المفيدة في نهاية هذا الدليل.

بالإضافة إلى ذلك توجد في معظم المستشفيات عيادات طب الأمراض التناسلية والبولية (جي يو أم كلينيك GUM clinic) حيث يتم تشخيص الأمراض المنقولة جنسياً وعلاجها في غاية السرية. مثلاً بالرغم من أن عياداتي الأمراض التناسلية والبولية في دبلن تطلبان اسم وعنوان الشخص فإن الخدمة سرية تماماً. الرجاء الرجوع إلى قسم العناوين المفيدة في نهاية هذا الدليل.

⁸ المصدر: الدكتور باتريك أو ساليغان من 'خدمات الأيدز والعقاقير في مجلس الصحة الشرقي'

عناوين مفيدة

تريور TREOIR

المركز الوطني للمعلومات للآباء والأمهات غير المتزوجين.
National Resource Centre for Unmarried Parents
مركز الموارد الوطني للذين يعملون مع الأمهات والآباء الشبان.
National Resource Centre for Those Working with Young Parents
14 Gandon House
Custom House Square
IFSC
Dublin 1
الهاتف التوفيري: 1890 252 084
الهاتف: 01 6700 120
البريد الإلكتروني: info@treoir.ie
الموقع الإلكتروني: www.treoir.ie

اتصلي بالرقم 112 في الحالات الطارئة. لن تترتب عليك كلفة لاستعمال هذا الرقم وسيقوم عامل الهاتف بتبنيه خدمة الطوارئ المناسبة فوراً (الإسعاف أو دائرة الإطفاء أو الشرطة (جاردا) أو حرس السواحل أو فريق الإنقاذ في الجبال).

توفر تريور المعلومات عن المواضيع القانونية ومستحقات الإعانات الاجتماعية والمواضيع الأخرى التي تؤثر على الآباء والأمهات غير المتزوجين وذلك من خلال **مركز المعلومات الوطني (ناشونال إنفورميشن سنتر) السري** والمجاني. الرجاء الرجوع إلى قائمة مطويات تريور على الصفحة 36.
وتوجد أيضاً قاعدة بيانات وطنية بالخدمات المفيدة على الموقع الإلكتروني.

وكالات الإرشاد النفسي خلال الحمل

* خدمة الإرشاد النفسي والمساعدة في حالات الحمل الذي يشكل أزمة في باليناسلو Ballinasloe Crisis Pregnancy Counselling and Support Service
Marina House
Portiuncula Hospital
Ballinasloe
Co. Galway
الهاتف التوفيري: 1850 200 600
الهاتف: 090 964 8190
من الاثنين إلى الجمعة 9-5
البريد الإلكتروني: Crisipregnancysupport.portiuncula@mailn.hse.ie
الموقع الإلكتروني: www.whb.ie/ourservices

عناوين مفيدة

تريور TREOIR

المركز الوطني للمعلومات للآباء والأمهات غير المتزوجين.
National Resource Centre for Unmarried Parents
مركز الموارد الوطني للذين يعملون مع الأمهات والآباء الشبان.
National Resource Centre for Those Working with Young Parents
14 Gandon House
Custom House Square
IFSC
Dublin 1

الهاتف التوفيري: 1890 252 084
الهاتف: 01 6700 120
البريد الإلكتروني: info@treoir.ie
الموقع الإلكتروني: www.treoir.ie

اتصلي بالرقم 112 في الحالات الطارئة. لن تترتب عليك كلفة لاستعمال هذا الرقم وسيقوم عامل الهاتف بتبنيه خدمة الطوارئ المناسبة فوراً (الإسعاف أو دائرة الإطفاء أو الشرطة (جاردا) أو حرس السواحل أو فريق الإنقاذ في الجبال).

توفر تريور المعلومات عن المواضيع القانونية ومستحقات الإعانات الاجتماعية والمواضيع الأخرى التي تؤثر على الآباء والأمهات غير المتزوجين وذلك من خلال **مركز المعلومات الوطني (ناشونال إنفورميشن سنتر) السري** والمجاني. الرجاء الرجوع إلى قائمة مطويات تريور على الصفحة 36.
وتوجد أيضاً قاعدة بيانات وطنية بالخدمات المفيدة على الموقع الإلكتروني.

وكالات الإرشاد النفسي خلال الحمل

* خدمة الإرشاد النفسي والمساعدة في حالات الحمل الذي يشكل أزمة في باليناسلو
Ballinasloe Crisis Pregnancy Counselling and Support Service
Marina House
Portiuncula Hospital
Ballinasloe
Co. Galway

الهاتف التوفيري: 1850 200 600
الهاتف: 090 964 8190
من الاثنين إلى الجمعة 9 - 5

البريد الإلكتروني: Crispregnancysupport.portiuncula@mailn.hse.ie
الموقع الإلكتروني: www.whb.ie/ourservices

المنظمات التي تعنى بشؤون المهاجرين وطالبي اللجوء واللاجئين

أكسيس أيرلند (وسائل الوصول في أيرلندا) Access Ireland

برنامج وساطة ثقافية وبرنامج للنساء اللاجئات
40 – 41 Dominick Street Lower
Dublin 1

الهاتف: 01 878 0589
البريد الإلكتروني: info@accessireland.ie
الموقع الإلكتروني: www.accessireland.ie

اتحاد الجالية الأفغانية في أيرلندا Afghani Community of Ireland Association
20 Ashington Gardens
Off Navan Road
Dublin 7

الهاتف: 01 868 3577
البريد الإلكتروني: afgcommunity@hotmail.com
الموقع الإلكتروني: www.nasruddinsaljoqi.tripod.com

مركز العناية بالناجين من التعذيب Centre for the Care of Survivors of Torture
213 North Circular Road
Phibsboro
Dublin 7

الهاتف: 01 838 9664
البريد الإلكتروني: info@ccst.ie أو mike@ccst.ie
الموقع الإلكتروني: www.ccst.ie

وزارة العدل والمساواة وإصلاح القانون Department of Justice, Equality and Law reform
72-76 St. Stephen's Green
Dublin 2

الهاتف: 01 602 8202
الموقع الإلكتروني: www.justice.ie

وزارة العدل والمساواة وإصلاح القانون Department of Justice, Equality and Law reform
72-76 St. Stephen's Green
Dublin 2

الهاتف: 01 602 8202
الموقع الإلكتروني: www.justice.ie

* الخدمات المشار إليها بنجمة ستعطيك المعلومات عن عيادات الإجهاض خلال جلسات الإرشاد النفسي وجهاً لوجه.

* مركز الصحة الجنسية Sexual Health Centre
16 Peter's Street
Cork

الهاتف: 021 427 5837 أو 021 427 6676

الاثنين إلى الجمعة 5 - 10

البريد الإلكتروني: info@sexualhealthcentre.com
الموقع الإلكتروني: www.sexualhealthcentre.com

* مركز ترالي لتنظيم الأسرة Tralee Family Planning Centre
29 Ashe Stree
Tralee
Co Kerry
الهاتف: 066 712 5322

الاثنين إلى الجمعة 4 - 10
الاثنين إلى الجمعة 9 - 6

* خدمة ويست كورك للإرشاد النفسي في حالات الحمل الذي يشكل أزمة West Cork Crisis Pregnancy Counselling Service
Skibbereen
Co Cork

الهاتف التوفيري: 1890 252 359
خط المساعدة الاثنين إلى الجمعة 3 - 9:30

الخدمة الصحية للشباب Youth Health Service
73 Shandon Street
Cork

الهاتف: 021 442 0490 أو 021 442 0941

الاثنين 8 - 12:30
الثلاثاء 9 - 1
الأربعاء 1 - 5:30
الخميس 3 - 7:30

Migrants Rights Centre مركز حقوق المهاجرين
Ireland
55 Parnell Square
Dublin 1
الهاتف: 01 889 7570
البريد الإلكتروني: info@mrci.ie
الموقع الإلكتروني: www.mrci.ie

Muslim Association الجمعية الإسلامية في أيرلندا
of Ireland
Unit 2 Greenhills Business Centre
Tallaght
Dublin 24
الهاتف: 01 452 3416
البريد الإلكتروني: Mai.ireland@gmail.com

NASC المركز الأيرلندي لدعم الهجرة
Irish Immigration Support Centre
Enterprise House
35 Mary Street
Cork
الهاتف: 021 431 7411
البريد الإلكتروني: info@nascireland.org
الموقع الإلكتروني: www.nascireland.org

اللجنة الوطنية الاستشارية للتمييز العنصري والعلاقات بين
الثقافات National Consultative Committee on
Racism and Interculturalism (NCCRI)
Third Floor
Jervis House
Jervis Street
Dublin 1
الهاتف: 01 858 8000
البريد الإلكتروني: info@nccri.ie
الموقع الإلكتروني: www.nccri.ie

Polish المركز البولندي للمعلومات والثقافة
Information and Cultural centre
56-57 Lower Gardiner street
Dublin 1
الهاتف: 01 819 6535
البريد الإلكتروني: info@polishcentre.ie
خدمة معلومات اللاجئين
Refugee Information Service (معلومات قانونية ومعلومات عن الإعانات)
27 Annamoe Terrace
Dublin 7

وزارة العدل والمساواة وإصلاح القانون وكالة الاستقبال
Department of Justice, Equality and الدمج
Law reform Reception and integration
Agency
Block c, Ardilaun Centre
112-114 St. Stephen's Green West
Dublin 2
الهاتف: 01 418 3200

هذه الوكالة مسؤولة عن تنسيق الخدمات التي تقدم لطالبي
اللجوء في أيرلندا. وهي تعمل بالمشاركة مع الوكالات
الحكومية الأخرى والمجموعات التطوعية والجاليات
والمنظمات غير الحكومية (NGOs).

Emigrant خدمة النصيحة والإرشاد النفسي للمهاجرين
Advice and Counselling Service
1a Cathedral Street
Dublin 1
الهاتف: 01 873 2844
البريد الإلكتروني: info@emigrantadvice.ie
الموقع الإلكتروني: www.emigrantadvice.ie

Immigrant Council of مجلس المهاجرين في أيرلندا
Ireland (للاستفسار عن الوضع/الإعانات الاجتماعية)
2 St Andrew Street
Dublin 2
الهاتف: 01 674 02000
البريد الإلكتروني: info@immigrantcouncil.ie
الموقع الإلكتروني: www.immigrantcouncil.ie

Irish Chinese مركز المعلومات الأيرلندي الصيني
Information centre
57 Smithfield Square
(Opposite Chief O'Neill's Hotel)
الهاتف: 01 878 8358
البريد الإلكتروني: wangzhe@news@press.net
الإلكتروني:

Irish Refugee Council المجلس الأيرلندي للاجئين
88 Capel Street
Dublin 1
الهاتف: 01 873 0042
1 Bank Place
Ennis
Co. Clare
الهاتف: 065 6822 026

St. Peter's Church
Phibsborough
Dublin 7

الهاتف: 01 810 2580
البريد الإلكتروني: refugeecentrephibsborough@eircom.net
الموقع الإلكتروني: www.vincentians.ie/VRC.htm

مستشفيات الأمومة

يوجد في معظم مستشفيات الأمومة الكبيرة عمال الخدمة الاجتماعية الطبيون الذين يمكنهم تقديم المعلومات والإرشاد النفسي. يمكن أن تقوم مستشفيات الأمومة بإحضار مترجم إلى المستشفى أو توفر خدمة ترجمة على الهاتف. يمكن أن تجدي مستشفيات الأمومة عبر أيرلندا في دليل الهاتف المحلي تحت عنوان 'المستشفيات' "Hospitals"

الهيئة التنفيذية للخدمات الصحية (المكاتب الإقليمية)

HSE Western Region
Merlin Park regional Hospital
Galway
الهاتف: 091 751 131

HSE Dublin/Mid-Leinster Region
Millenium Park
Naas
Co Kildare
الهاتف: 045 928 0500

HSE Dublin/North Eastern Region
Dublin Road
Kells
Co Meath
الهاتف: 046 928 0500

HSE Southern Region
Cork Farm centre
Wilton Road
Cork
الهاتف: 021 454 5011

خدمات تنظيم الأسرة

01 838 2740

info@ris.ie

www.ris.ie

الهاتف:
البريد الإلكتروني:
الموقع الإلكتروني:
(المراكز في دبلن موجودة في: بلانشاردزتاون وجريين سترييت ومانور سترييت وراثماينز وريالتو وتالاجت).

RIS Galway Service **خدمة RIS في جالواي**

Canavan House

Nun's Isand

Galway

091 532 850

infogalway@ris.ie

الهاتف:

البريد الإلكتروني:

Refugee **الخدمة القانونية للاجئين (طالبو اللجوء)**

Legal Service (asylum seekers)

48/49 North Brunswick Street

Georges Lane

Smithfield

Dublin 7

01 646 9600

1800 238 343

الهاتف:

الهاتف المجاني:

Russian Information **مركز المعلومات الروسي**

centre

55 Lower O'Connell Street

Dublin 1

01 874 0004

sokolov@russianireland.com

الهاتف:

البريد الإلكتروني:

(SPIRASI) **المعلومات الصحية والمساعدة والدورات**

التعليمية

Spiritan House

213 North Circular Road

Dublin 7

01 838 9664

info@spirasi.ie

www.spirasi.ie

الهاتف:

البريد الإلكتروني:

الموقع الإلكتروني:

Unaccompanied Minors **القاصر من دون مرافقة**

Social Work Service

Baggot Street Hospital

Dublin 2

01 668 1577

الهاتف:

Vincentian Refugee **مشروع فينسينتيان للاجئين**

Project (مساعدة في إيجاد سكن الخ.)

Limerick Family **عيادة تنظيم الأسرة في ليمريك**
 Planning Clinic
 27 Mallow Street
 Limerick
 الهاتف: 061 312 026

Cork Family Planning **مركز كورك لتنظيم الأسرة**
 Centre
 23 Tuckey Street
 Cork
 الهاتف: 021 4277906
 الموقع الإلكتروني: www.corkfamilyplanning.com

Tralee **عيادة تنظيم الأسرة وصحة المرأة في ترالي**
 Family Planning and Well Woman Clinic
 29 Ashe Street
 Tralee
 Co Kerry
 الهاتف: 066 712 5322

Dublin Well Woman **مركز صحة المرأة في دبلن**
 Centre
 35 Lower Liffy Street
 8051
 الهاتف: 01 872

الهاتف في
 Ballsbridge: 01 660 9860
 الهاتف في
 Coolock: 01 848 4511

وزارة الشؤون الاجتماعية والعائلية

Child Benefit section **قسم إعانة الطفل**
 Social welfare services Office
 St. Oliver Plunkett Road
 Letterkenny
 Co Donegal
 الهاتف التوفيري: 1890 400 400
 الهاتف: 01 874 8444 أو 074 25 566

الاثنين إلى الجمعة 7:30 - 9 - السبت 10 - 4
 البريد الإلكتروني: info@wellwomancentre.ie
 الموقع الإلكتروني: www.wellwomancentre.ie/

Galway Family **عيادة تنظيم الأسرة في جالواي**
 Planning Clinic
 Lismoyle House
 Augustine street
 Galway
 الهاتف: 091 562 992

Information Service **خدمة المعلومات**
 Oisín House
 Pearse street
 Dublin 2
 الهاتف: 01 704 3000
 الموقع الإلكتروني: www.welfare.ie

Irish Family **الاتحاد الأيرلندي لتنظيم الأسرة**
 Planning Association
 هذا الاتحاد موجود في 8 مراكز عبر البلد.
 الهاتف التوفيري: 1850 49 50 51
 الاثنين إلى الجمعة

5 - 9
 البريد الإلكتروني: post@ifpa.ie
 الموقع الإلكتروني: www.ifpa.ie

Maternity Benefit Section **قسم إعانة الأمومة**
 Social welfare services Office
 Oliver Plunkett Road
 Letterkenny
 Co Donegal
 الهاتف التوفيري: 1890 690 690
 الهاتف: 043 - 45 211 أو 704 3475
 المقسم: 043 - 40 080 أو 8753

Letterkenny Women's **مركز المرأة في ليتيركيني**
 Centre
 Port Road
 Letterkenny
 Co Donegal
 الهاتف: 074 912 4985
 البريد الإلكتروني: info@lwc.ie
 الموقع الإلكتروني: www.lwc.ie

قسم العائلة المؤلفة من أب منفرد/أم منفردة
 One Parent Family Section

074 912 2045 :الهاتف

College Road

1890 500 000 :الهاتف التوفيري

071 9148376 :الهاتف

Sligo

وكالات التبني الأخرى

The Adoption Board مجلس التبني

Shelbourne House

Shelbourne Road

Ballsbridge

Dublin 4

01 667 1392 :الهاتف

adoptioninfo@health.irlgov.ie البريد

الإلكتروني:

www.adoptionboard.ie الموقع

الإلكتروني:

Barnardo's خدمة نصيحة التبني التابعة لبرناردوز

Adoption Advice service

Christchurch Square

Dublin 8

01 454 6388 :الهاتف

adoption@barnardos.ie البريد الإلكتروني:

الثلاثاء 2-5 الخميس 10-2

الأمراض المنقولة جنسياً

Cairde Healthwise مشروع كيرد للتوعية الصحية

Project

19 Belvedere Place

Dublin 1

01 855 211 :الهاتف

info@cairdre.ie البريد الإلكتروني:

www.cairde.ie الموقع الإلكتروني:

Dublin AIDS Alliance اتحاد دبلن للإيدز

01 873 3799 :الهاتف

info@dublinaidalliance.ie البريد الإلكتروني:

Dublin Well Woman مركز صحة المرأة في دبلن

01 872 35 lower Liffey Street الهاتف في

8051

01 660 9860 :الهاتف في

:Ballsbridge

إن الكتيبات التي تحتوي على المعلومات والمطويات واستمارات الطلب متوفرة

÷ من المكتب المحلي للإعانات الاجتماعية

÷ على الموقع الإلكتروني www.welfare.ie

÷ عن طريق الاتصال بخط المطويات على رقم

الهاتف التوفيري 1890 202335

وكالات التبني

توفر هيئة تنفيذ الخدمات الصحية (انظر الصفحة 30) خدمات التبني وبالإضافة إلى ذلك توفر الوكالات التالية خدمات التبني:

CUNAMH

CPRSI House

30 South Ann Street

Dublin 2

:الهاتف

01 677 9664 البريد الإلكتروني:

info@cunamh.com الموقع الإلكتروني:

www.cunamh.com

PACT

الدعم والإرشاد النفسي في حالات الحمل غير المخطط

15 Belgrave Road

Rathmines

Dublin 6

:الهاتف

01 497 6788 البريد الإلكتروني:

info@pact.ie الموقع الإلكتروني:

www.pact.ie

St Catherine's جمعية سانت كاثرين للتبني

Adoption Society

Clarecare, Harmony Row

Ennis

Co. Clare

:الهاتف

065 682 8178

St Mura's Adoption جمعية سانت ميورا للتبني

Society

The Pastoral Centre

Letterkenny

Co. Donegal

توجد العيادات في المستشفيات المحلية والإقليمية في كاسلبار وكورك وجالواي وانيس وليميريك ونينا وسليجو وواتفورد.

المواقع الإلكترونية المفيدة عن صحة المرأة والصحة الجنسية هي:

Think contraception:
www.thinkcontraception.ie

Brook Advisory Centres:
www.brook.org.uk

Cool Sex Information:
www.coolsexinfo.org.uk

Family Planning Association:
www.fpa.org.uk

Sheffield Centre for Sexual Health:
www.sexualhealthsheffield.co.uk

HSE Dublin North Eastern Region Youth Health Information:
www.youthhealthne.ie

HSE Dublin North Eastern Region Women's Health:
www.nehb.ie/womenshealth

Terrence Higgins Trust: www.tht.org.uk

عناوين أخرى مفيدة

Citizens Information تساند منظمة كومهيلر Board الشبكة الوطنية لمراكز المعلومات للمواطنين وتقدم خدمة معلومات سرية ومجانية والبعض منها أيضاً يوفر مراكز استشارة قانونية.

للحصول على تفاصيل مركز معلومات المواطنين المحلي Citizens Information Centre الرجاء النظر في دليل الهاتف أو الاتصال ب Board على الرقم 01 605 9000.

توفر قاعدة بيانات Citizens Information على الموقع الإلكتروني www.Citizensinformation.ie المعلومات عن أحداث حياتية مثل إنجاب طفل أو الزواج أو الوفاة أو الخدمات الصحية أو مستحقات الإعانات الاجتماعية الخ.

الهاتف في 01 848 4511 Coolock

الاثنين إلى الجمعة 9-7:30 السبت 10-4
البريد الإلكتروني: info@wellwomancentre.ie
الموقع الإلكتروني: www.wellwomancentre.ie

خط هاتف مساعدة المخدرات و'أنش اي في'
Drugs/HIV Helpline

الهاتف: 1800 459 459

General Public 'أنش اي في' HIV Testing
Baggot Street Clinic
19 Haddington Road
Dublin 4

الهاتف: 1800 201 187

Genito-Urinary عيادة الطب التناسلي البولي
Medicine (GUM) Clinic
St James's Hospital
James's Street
Dublin 8

الهاتف: 01 416 2315/6

Irish Family الاتحاد الأيرلندي لتنظيم الأسرة
Planning Association
5-6 Cathal Brugha Street
Dublin 1

الهاتف: 01 872 7088
الموقع الإلكتروني: www.ifpa.ie

Level 3
The Square
Tallaght
Dublin 24
الهاتف:

01 459 7685

Mater Misericordiae مستشفى ماطر ميزيريكوردي
Hospital
Infectious Disease Clinic
Outpatients Department
North Circular Road
Dublin 7

الهاتف: 01 803 2063

Dublin 1
 الهاتف : 01 874 5690
 البريد الإلكتروني: info@flac.ie
 الموقع الإلكتروني: www.flac.ie

مكتب التسجيل العام
 General Register Office
 Government Offices
 Convent Road
 Roscommon
 الهاتف: 090 663 290
 الموقع الإلكتروني: www.groireland.ie

منظمة جينجربريد في أيرلندا
 Gingerbread Ireland
 Carmichael House
 4 North Brunswick Street
 Dublin 7
 الهاتف: 01 814 6618
 البريد الإلكتروني: info@gingerbread.ie
 الموقع الإلكتروني: www.gingerbread.ie

الجمعية الأيرلندية للطفل الذي ولد ميتاً والذي مات بعد
 الولادة بقليل
 Irish Still Birth and Neo Natal
 Death Society
 Carmichael House
 4 North Brunswick Street
 Dublin 7
 الهاتف: 01 822 4688

الاتحاد الأيرلندي لموت الرضيع المفاجئ
 Irish Sudden Infant Death Association
 Carmichael House
 4 North Brunswick Street
 Dublin 7
 الهاتف: 01 873 2711
 خط تلفون المساعدة: 1850 391 391

مجلس المساعدة القانونية
 Legal Aid Board (المكتب الرئيسي)
 Quay Street
 Caherciveen
 Co Kerry
 الهاتف: 066 947 1000
 الموقع الإلكتروني: www.legalaidboard.ie

اتحاد السقط في أيرلندا
 Miscarriage Association of Ireland

اتحاد عمال التنمية العائدين
 Comhlamh (Association of Returned Development Workers)
 10 Upper Camden Street
 Dublin 2

الهاتف: 01 478 34900
 البريد الإلكتروني: info@comhlamh.org
 الموقع الإلكتروني: www.comhlamh.org
 وأيضاً في: 55 Grand Parade

Cork
 الهاتف: 021 275 881
 البريد الإلكتروني: comhcork@iol.ie

قسم العلاقات بين الجاليات
 Community Relations Section
 Garda Headquarters
 Harcourt Square
 Harcourt Street
 Dublin 2
 الهاتف: 01 6663150/01 663817
 البريد الإلكتروني: crimprev@iol.ie
 الموقع الإلكتروني: www.garda.ie

منظمة دوتشاس للنساء
 Douchas For Women
 Teach na daoine
 Family Resource Centre
 Orail Way
 Monaghan
 الهاتف: 047 30 768
 البريد الإلكتروني: dochasforwomen@eircom.net

تقدم دوتشاس النصيحة والمعلومات والمساعدة والبرامج
 التعليمية والخدمات أيضاً مفتوحة للرجال.

مركز دبلن لأزمة الاغتصاب
 Dublin Rape Crisis Centre
 70 Lower Leeson Street
 Dublin 2
 الهاتف: 1 800 77 88 88
 الهاتف المجاني: 01 661 4911
 البريد الإلكتروني: rcc@indigo.ie
 الموقع الإلكتروني: www.drcc.ie

مراكز النصيحة القانونية المجانية
 FLAC (Free Legal Advice Centres)
 13 Lower Dorset Street

الموقع الإلكتروني: www.equality.ie

مكتب التأشيرات
Visa Office
Department of Foreign Affairs
13/14 Burgh Quay
Dublin 2
الهاتف: 01 663 1000

مساعدة المرأة
Women's Aid
Everton House
47 Old Cabra Road
Dublin 7

خط هاتف المساعدة:
الهاتف: 1800 34 19 00
01 868 4721
البريد الإلكتروني: info@womensaid.ie
الموقع الإلكتروني: www.womensaid.ie

Carmichael House
4 North Brunswick Street
Dublin 7
الهاتف: 01 873 5702

العائلة الواحدة
One Family
Cherish House
2 Lower Pembroke Street
Dublin 2

خط المساعدة الوطني:
الهاتف: 1890 662 212
01 662 9212
البريد الإلكتروني: info@onefamily.ie
الموقع الإلكتروني: www.onefamily.ie

تقدم منظمة العائلة الواحدة المعلومات والمساعدة والبرامج التدريبية المتعلقة بجميع الخيارات في حالات الحمل الذي يشكل أزمة وتقدم أيضاً الإرشاد النفسي للبالغين الذين هم في عائلة مؤلفة من أب منفرد/أم منفردة. جميع الخدمات ترافقها حضانة أطفال مجانية في المكان ذاته.

برنامج مساعدة الوالدين
Parent Support
Programme Limerick
Social Services Centre
Henry Street
Limerick
الهاتف: 061 411 643/061 314 111
البريد الإلكتروني: npspmidwest@eircom.net

مكتب جوازات السفر
Passport Office
Department of Foreign Affairs
Setana House
Molesworth Street
Dublin 2
الهاتف: 01 671 1633
الموقع الإلكتروني: www.passport.ie

مكتب الاستدعاء
Summons Office
Aras Ui Dhalaigh
Inns Quay
Dublin 7
الهاتف: 01 8886117/8

سلطة المساواة
The equality Authority
Clonmel Street
Dublin 2
الهاتف: 1890 245 545
البريد الإلكتروني: info@equality.ie

المطويات

مطويات تريور

هذه المعلومات مطابقة للمعلومات الموجودة على الإنترنت

المعلومات القانونية للآباء والأمهات غير المتزوجين قامت تريور بترجمة المعلومات القانونية للآباء والأمهات غير المتزوجين إلى اللغات العربية والصينية والفرنسية والرومانية والروسية ويمكن تحميلها من موقع تريور على الإنترنت

www.treoir.ie/publications

المعلومات في هذا الدليل تتضمن:

تسجيل الولادة

تربية الطفل معاً

الوصاية

الحضانة

رؤية الطفل

الإعالة

تقديم طلب للحصول على جواز سفر

الآباء غير المتزوجين

خطف الأطفال

هذا المورد غير متوفر كدليل مطبوع.

قاعدة معلومات مفيدة تحتوي على الخدمات

هل أنت حامل وتفكرين بالتبني؟

الآباء والأمهات غير المتزوجين - أكثر من قضية واحدة

مطويات سي بي أي

تقوم وكالة الحمل الذي يشكل أزمة بإصدار عدد من مطويات الأبحاث والمعلومات. توجد تفاصيل عن هذه المطويات على الموقع الإلكتروني التابع للوكالة

www.crisispregnancy.ie

أما مواقع الإنترنت الإضافية للوكالة فهي:

www.positiveoptions.ie و

www.thinkcontraception.ie

"أن تكون موجوداً لمساعدتهم "Being there for them" - هذا المنشور موجه لأجداد الأطفال الذين لديهم أم وأب غير متزوجان من بعض.

نشرة معلومات Bulletin للآباء والأمهات غير المتزوجين والذين يتعاملون معهم - الرجاء إرسال الاسم والعنوان.

الصلات العائلية: الخطوات والمراحل - تربية الأطفال معاً والعائلات التي لديها زوجة أب أو زوج أم 5.

المعلومات للآباء والأمهات الشباب في مرحلة الدراسة

معلومات متعددة المصادر للآباء والأمهات غير المتزوجين.

تقرير معلومات Newsletter للذين يعملون مع الآباء والأمهات الشباب - الرجاء إرسال الاسم والعنوان.

مجموعة الموارد للذين يعملون مع الآباء والأمهات الشباب

اتخاذ موقف - دليل للآباء والأمهات غير المتزوجين الذين يريدون حل الخلافات بشأن رعاية أطفالهم 5.

حل المشاكل! - دليل للآباء والأمهات لدفعات العائلة المؤلفة من أب منفرد/أم منفردة والعودة إلى العمل أو الدراسة

مطويات المعلومات

1. قانون الأطفال 1997 (الوصاية بالتراضي)

2. قانون الجنح غير المميّنة ضد الشخص 1997 (التحرش)

3. الوصاية وحق رؤية الطفل والحضانة

4. تربية الطفل معاً

5. حقوق الآباء غير المتزوجين

6. الإعالة

7. التبني العائلي (الأمهات والأزواج)

8. الطلبات لجواز السفر

9. السكن قبل وبعد الولادة

10. تسجيل الولادة

11. العيش معاً من دون زواج

12. تشريع المساواة والآباء والأمهات غير المتزوجين

يمكن تحميل كل المطويات من موقعنا على الإنترنت

www.treoir.ie